

قرآن مجید

لفظی ترجمہ

قَالَ الْبَلَاءُ

پارہ 9

eParah

قَالَ الْمَلَأُ	الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا	مِنْ قَوْمِهِ	لَنُخْرِجَنَّكَ	إِشْعِيبُ
کہا	سرداروں نے	جنہوں نے	تکبر کیا	اس کی قوم میں سے
الَّذِينَ	أَمَنُوا	مَعَكَ	مِنْ قَرِيْبَتِنَا	أَوْ لَتَعُوْدَنَّ
اور انہیں جو	ایمان لائے ہیں	ساتھ تیرے	اپنی بستی سے	یا
الَّذِينَ	أَمَنُوا	مَعَكَ	مِنْ قَرِيْبَتِنَا	أَوْ لَتَعُوْدَنَّ
اور انہیں جو	ایمان لائے ہیں	ساتھ تیرے	اپنی بستی سے	یا
قَالَ	أَوْ لَوْ كُنَّا	كَرْهِيْنَ	قَدْ افْتَرَيْنَا	عَلَى اللّٰهِ
اس نے کہا	کیا بھلا اگرچہ	ہوں ہم	ناپسند کرنے والے	تحقیق
قَالَ	أَوْ لَوْ كُنَّا	كَرْهِيْنَ	قَدْ افْتَرَيْنَا	عَلَى اللّٰهِ
اس نے کہا	کیا بھلا اگرچہ	ہوں ہم	ناپسند کرنے والے	تحقیق
إِنْ عُدْنَا	فِي مِلَّتِكُمْ	بَعْدَ إِذْ	نَجَّيْنَا	اللّٰهُ مِنْهَا
اگر	پلیں ہم	تمہاری ملت میں	بعد اس کے	جب
إِنْ عُدْنَا	فِي مِلَّتِكُمْ	بَعْدَ إِذْ	نَجَّيْنَا	اللّٰهُ مِنْهَا
اگر	پلیں ہم	تمہاری ملت میں	بعد اس کے	جب
يَكُوْنُ	لَنَا	أَنْ نَّعُوْدَ	فِيْهَا	إِلَّا أَنْ يَشَاءَ
ہے (جائز)	ہمارے لیے	کہ	ہم پلیں	اس میں
يَكُوْنُ	لَنَا	أَنْ نَّعُوْدَ	فِيْهَا	إِلَّا أَنْ يَشَاءَ
ہے (جائز)	ہمارے لیے	کہ	ہم پلیں	اس میں
وَسِعَ	رَبُّنَا	كُلَّ شَيْءٍ	عِلْمًا	عَلَى اللّٰهِ
گھیر رکھا ہے	ہمارے رب نے	ہر	چیز کو	علم کے اعتبار سے
وَسِعَ	رَبُّنَا	كُلَّ شَيْءٍ	عِلْمًا	عَلَى اللّٰهِ
گھیر رکھا ہے	ہمارے رب نے	ہر	چیز کو	علم کے اعتبار سے
افْتَحْ	بَيْنَنَا	وَبَيْنَ قَوْمِنَا	بِالْحَقِّ	وَأَنْتَ خَيْرُ
فیصلہ کر دے	درمیان ہمارے	اور درمیان	ہماری قوم کے	ساتھ حق کے
افْتَحْ	بَيْنَنَا	وَبَيْنَ قَوْمِنَا	بِالْحَقِّ	وَأَنْتَ خَيْرُ
فیصلہ کر دے	درمیان ہمارے	اور درمیان	ہماری قوم کے	ساتھ حق کے
وَقَالَ الْمَلَأُ	الَّذِينَ كَفَرُوا	مِنْ قَوْمِهِ	لَيْنِ اتَّبَعْتُمْ	شُعَيْبًا
اور کہا	سرداروں نے	جنہوں نے	کفر کیا	اس کی قوم میں سے
وَقَالَ الْمَلَأُ	الَّذِينَ كَفَرُوا	مِنْ قَوْمِهِ	لَيْنِ اتَّبَعْتُمْ	شُعَيْبًا
اور کہا	سرداروں نے	جنہوں نے	کفر کیا	اس کی قوم میں سے
إِنَّكُمْ	إِذَا لَخِيسْرُونَ	فَأَخَذْتَهُمْ	الرَّجْفَةُ	فَأَصْبَحُوا
بے شک تم	تب	البتہ خسارہ پانے والے ہو	پس پکڑ لیا انہیں	زلزلے نے
إِنَّكُمْ	إِذَا لَخِيسْرُونَ	فَأَخَذْتَهُمْ	الرَّجْفَةُ	فَأَصْبَحُوا
بے شک تم	تب	البتہ خسارہ پانے والے ہو	پس پکڑ لیا انہیں	زلزلے نے
فِي دَارِهِمْ	جَثِيْبِيْنَ	الَّذِينَ كَذَّبُوا	شُعَيْبًا	كَانَ لَمْ
اپنے گھروں میں	اوندھے منہ	وہ جنہوں نے	جھٹلایا	شعیب کو
فِي دَارِهِمْ	جَثِيْبِيْنَ	الَّذِينَ كَذَّبُوا	شُعَيْبًا	كَانَ لَمْ
اپنے گھروں میں	اوندھے منہ	وہ جنہوں نے	جھٹلایا	شعیب کو

يَغْنُوا فِيهَا الَّذِينَ كَذَبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخٰسِرِينَ 92	ان میں وہ جنہوں نے جھٹلایا شعیب کو تھے وہی خسارہ پانے والے وہ بے تھے
فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يٰ قَوْمِ لَقَدْ اَبْلَغْتُمْ رِسْلَتِ	تو اس نے منہ پھیر لیا ان سے اور کہا اے میری قوم البتہ تحقیق پہنچا دیئے میں نے تمہیں پیغامات
رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ اٰسَىٰ عَلَىٰ قَوْمٍ كٰفِرِينَ 93	اپنے رب کے اور خیر خواہی کی میں نے تمہاری تو کیونکر میں افسوس کروں ایسے لوگوں پر جو کافر ہیں
وَمَا اَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّبِيٍّ اِلَّا اَخَذْنَا اَهْلَهَا بِالْبِاسِ	اور نہیں بھیجا ہم نے کسی بستی میں کوئی نبی مگر پکڑ لیا ہم نے اس کے رہنے والوں کو ساتھ سختی
وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُونَ 94	اور تکلیف کے تاکہ وہ وہ گڑگڑائیں/عاجزی کریں پھر بدل دیا ہم نے جگہ برائی کے
الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ اِبَاءَنَا الضَّرَّاءِ	بھلائی کو یہاں تک کہ وہ زیادہ ہو گئے اور وہ کہنے لگے تحقیق پہنچی تھی ہمارے آباؤ اجداد کو (بھی) تکلیف
وَالسَّرَّاءِ فَاخَذْنَهُمْ بِغْتَةٍ وَّهُمْ لَا يَشْعُرُونَ 95	اور خوشی تو پکڑ لیا ہم نے انہیں اچانک اور وہ وہ شعور نہ رکھتے تھے اور اگر بے شک
اَهْلَ الْقُرَىٰ اٰمِنُوْا وَاتَّقُوا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَرَكَتِ	بستیوں والے ایمان لے آتے اور تقویٰ کرتے البتہ کھول دیتے ہم ان پر برکتیں
مِّنَ السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنْ كَذَبُوْا فَاخَذْنَهُمْ بِسَا كَانُوْا	آسمان سے اور زمین سے اور لیکن انہوں نے جھٹلایا تو پکڑ لیا ہم نے انہیں بوجہ اس کے جو تھے وہ
يٰ كٰسِبُوْنَ 96	وہ کمائی کرتے کیا بھلا بے خوف ہو گئے بستیوں والے کہ آجائے ان پر عذاب ہمارا رات کو

وَهُمْ	نَاقِبُونَ ^ط 97	أَوْ	أَمِنَ	أَهْلُ الْقُرَىٰ	أَنْ	يَأْتِيَهُمْ
اور وہ	سورہے ہوں	یا کیا	بے خوف ہو گئے	بستیوں والے	کہ	آجائے ان پر
بِأَسْنَا	ضِحِّي	وَهُمْ	يَلْعَبُونَ ^ع 98	أَفَأَمِنُوا	مَكَرَ اللَّهُ ^ج	فَلَا
عذاب ہمارا	چاشت کے وقت	اور وہ	وہ کھیلتے ہوں	کیا بھلا وہ بے خوف ہو گئے	اللہ کی تدبیر سے	پس نہیں
يَأْمِنُ	مَكَرَ اللَّهُ	إِلَّا	الْقَوْمَ	الْخٰسِرُونَ ^ع 99	أَوْ لَمْ	يَهْدِ
بے خوف ہوا کرتے	اللہ کی تدبیر سے	مگر	وہ لوگ	جو خسارہ پانے والے ہیں	کیا بھلا نہیں	راہ نمائی کی
لِلَّذِينَ	يَرِثُونَ	الْأَرْضَ	مِنْ بَعْدِ	أَهْلِهَا	أَنْ	لَوْ نَشَاءُ
ان لوگوں کی جو	وارث بنتے ہیں	زمین کے	بعد	اس کے رہنے والوں کے	(اس بات نے) کہ	اگر ہم چاہیں
أَصْبَنَهُمْ	بِذُنُوبِهِمْ ^ج	وَنَطْبَعُ	عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ	فَهُمْ	لَا يَسْمَعُونَ ^ع 100	
پکڑ لیں ہم انہیں	بوجہ ان کے گناہوں کے	اور ہم مہر لگا دیں	ان کے دلوں پر	پھر وہ	نہ سہیں	
تِلْكَ	الْقُرَىٰ	نَقَصُ	عَلَيْكَ	مِنْ أَنْبَاءِهَا ^ج	وَلَقَدْ	جَاءَتْهُمْ
یہ	بستیاں ہیں	ہم بیان کر رہے ہیں	آپ پر	ان کی خبروں میں سے	اور البتہ تحقیق	آئے ان کے پاس
رُسُلَهُمْ	بِالْبَيِّنَاتِ ^ج	فَمَا	كَانُوا	لِيُؤْمِنُوا	بِهَا	كَذَّبُوا
رسول ان کے	ساتھ کھلی نشانیوں کے	پس نہ	تھے وہ	کہ وہ ایمان لاتے	بوجہ اس کے جو	انہوں نے جھٹلایا
مِنْ قَبْلُ ^ط	كَذٰلِكَ	يَطْبَعُ	اللَّهُ	عَلَىٰ قُلُوبِ	الْكَافِرِينَ ^ع 101	وَمَا
اس سے پہلے	اسی طرح	مہر لگا دیتا ہے	اللہ	دلوں پر	کافروں کے	اور نہیں
وَجَدْنَا	لَا كَثْرَتَهُمْ	مِنْ عَهْدِ ^ج	وَإِنْ	وَجَدْنَا	أَكْثَرَهُمْ	
پایا ہم نے	ان کی اکثریت کے لیے	کوئی عہد	اور بے شک	پایا ہم نے	ان کی اکثریت کو	
لَفٰسِقِينَ ^ع 102	ثُمَّ	بَعَثْنَا	مِنْ بَعْدِهِمْ	مُوسَىٰ	بِآيَاتِنَا	إِلَىٰ
البتہ فاسق	پھر	بھیجا ہم نے	بعد ان کے	موسیٰ کو	ساتھ اپنی نشانیوں کے	طرف

فِرْعَوْنَ	وَمَلَأِيهِ	فَطَلَبُوا	بِهَاجَ	فَانظُرْ	كَيْفَ	كَانَ
فرعون	اور اس کے سرداروں کے	تو انہوں نے ظلم کیا	ساتھ ان کے	پس دیکھیے	کس طرح	ہوا
عَاقِبَةُ	الْمُفْسِدِينَ	⑩③	وَقَالَ	مُوسَى	يُفِرُّعُونَ	إِنِّي
انجام	فساد کرنے والوں کا	اور کہا	اور کہا	موسیٰ نے	اے فرعون	بے شک میں
مَنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ	⑩④	حَقِيقٌ	عَلَى	أَنْ	لَا	أَقُولُ
رب العالمین کی طرف سے	تائم ہوں	اس پر	کہ	نہ	میں کہوں	اللہ پر
إِلَّا الْحَقُّ	قَدْ	جَدُّكُمْ	بَيِّنَةٌ	مِّنْ رَبِّكُمْ	فَارْسِلْ	
مگر	حق (بات)	تحقیق	لا یا ہوں میں تمہارے پاس	ایک واضح نشانی	تمہارے رب کی طرف سے	پس بھیج دو
مَعِيَ	بَنِي إِسْرَائِيلَ	⑩⑤	قَالَ	إِنْ	كُنْتَ	جِدَّتْ
ساتھ میرے	بنی اسرائیل کو	اس نے کہا	اگر	ہے تو	لا یا تو	کوئی نشانی
بِهَاجَ	إِنْ	كُنْتَ	مِنَ الصَّادِقِينَ	⑩⑥	فَأَلْفِي	عَصَاهُ
اسے	اگر	ہے تو	بچوں میں سے	تو اس نے ڈالا	عصا اپنا	تو یکا یک
هِيَ	تُعْبَانُ	مُبِينٌ	⑩⑦	وَنَزَعَ	يَدَهُ	فَإِذَا
وہ	اڑدھاتھا	واضح	اور اس نے باہر نکالا	ہاتھ اپنا	تو یکا یک	وہ
لِلنَّظِيرِينَ	⑩⑧	قَالَ	الْمَلَأُ	مِنْ قَوْمِ	فِرْعَوْنَ	إِنَّ
دیکھنے والوں کے لیے	کہا	سرداروں نے	قوم میں سے	فرعون کی	بے شک	یہ
عَلِيمٌ	⑩⑨	يُرِيدُ	أَنْ	يُخْرِجَكُمُ	مِّنْ أَرْضِكُمْ	فَإِذَا
خوب علم رکھنے والا	وہ چاہتا ہے	کہ	وہ نکال دے تمہیں	تمہاری زمین سے	تو کیا	تم حکم (مشورہ) دیتے ہو
قَالُوا	أَرْجِهْ	وَإِخَاهُ	وَأَرْسِلْ	فِي	الْبَدَائِينِ	حَشْرِينَ
انہوں نے کہا	انتظار میں رکھو اسے	اور اس کے بھائی کو	اور بھیج دو	شہروں میں	اکٹھا کرنے والے	

يَأْتُوكَ	بِجُلِّ	سِحْرِ	عَلِيمٍ 112	وَجَاءَ	السَّحَرَةَ	فِرْعَوْنَ
وہ لے آئیں گے تیرے پاس	ہر	جادوگر	ماہر کو	اور آئے	جادوگر	فرعون کے پاس
قَالُوا	إِنَّ	لَنَا	لِأَجْرًا	إِنْ	كُنَّا	نَحْنُ
وہ کہنے لگے	بے شک	ہمارے لیے	البتہ اجر (انعام) ہوگا	اگر	ہوئے ہم	ہم
قَالَ	نَعَمْ	وَإِنَّكُمْ	لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ 114	قَالُوا	يَهُوسَى	
اس نے کہا	ہاں	اور بے شک تم	البتہ مقربین میں سے ہو گے	انہوں نے کہا	اے موسیٰ	
إِمَّا	أَنْ	تُلْقَى	وَإِمَّا	أَنْ	تَكُونَ	نَحْنُ
یا	یہ کہ	تم ڈالو	اور یا	یہ کہ	ہم ہوں	ہم ہی
أَلْقُوا	فَلَبَّأ	أَلْقُوا	سَحَرُوا	أَعْيَنَ	النَّاسِ	وَاسْتَرْهَبُوهُمْ
تم ڈالو	توجب	انہوں نے ڈالا	انہوں نے مسح کر دیا	نگاہوں کو	لوگوں کی	اور انہوں نے خوفزدہ کر دیا انہیں
وَجَاءُوا	بِسِحْرِ	عَظِيمٍ 116	وَأَوْحَيْنَا	إِلَى	مُوسَى	أَنْ
اور وہ لائے	جادو	بہت بڑا	اور وحی کی ہم نے	طرف موسیٰ کے	یہ کہ	پھیلتو
عَصَاكَ	فَإِذَا	هِيَ	تَلْقَفُ	مَا	يَأْفِكُونَ	فَوْقَ
لاٹھی اپنی	تو یکا یک	وہ	وہ نگل رہی تھی	اسے جو	وہ گھڑ لائے تھے	تو ثابت ہو گیا
وَبَطَلْ	مَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ	فَعَلِبُوا	هُنَالِكَ	وَأَنْقَلَبُوا
اور باطل ہو گیا	جو	تھے وہ	وہ عمل کرتے	پس مغلوب کر دیئے گئے	اسی جگہ	اور وہ پلٹے
صِغْرِينَ	وَأُلْقَى	السَّحَرَةُ	سُجِدِينَ	قَالُوا	أَمَّا	
ذلیل ہو کر	اور ڈال دیئے گئے	جادوگر	سجدے میں	انہوں نے کہا	ایمان لائے ہم	
رَبِّ الْعَالَمِينَ	رَبِّ	مُوسَى	وَهَارُونَ	قَالَ	فِرْعَوْنُ	أَمَنْتُمْ
رب العالمین پر	جو رب ہے	موسیٰ	اور ہارون کا	کہا	فرعون نے	ایمان لائے تم

بِهِ	قَبْلَ	أَنْ	أَذِنَ	لَكُمْ ^ج	إِنَّ	هَذَا	لَمَكْرٌ	مَكْرَتُهُ
اس پر	اس سے پہلے	کہ	میں اجازت دوں	تمہیں	بے شک	یہ	البتہ چال تھی	چال چلی تم نے یہ
فِي الْمَدِينَةِ	لِتُخْرِجُوا	مِنْهَا	أَهْلَهَا ^ج	فَسَوْفَ	تَعْلَمُونَ ¹²³			
شہر میں	تا کہ تم نکال لے جاؤ	اس سے	اس کے رہنے والوں کو	پس عنقریب	تم جان لو گے			
لَا قِطْعَنَ	أَيْدِيكُمْ	وَأَرْجُلَكُمْ	مِنْ خِلَافٍ	ثُمَّ	لَأَصِلْبَنَّكُمْ			
البتہ میں ضرور کاٹ دوں گا	ہاتھ تمہارے	اور پاؤں تمہارے	مخالف سمت سے	پھر	البتہ میں ضرور سولی چڑھاؤں گا تمہیں			
أَجْبَعِينَ ¹²⁴	قَالُوا	إِنَّا	إِلَى رَبِّنَا	مُنْقَلِبُونَ ^ج	وَمَا	تَنْقِمُ		
سب کے سب کو	انہوں نے کہا	بے شک ہم	طرف اپنے رب کے	پلٹنے والے ہیں	اور نہیں	تم ناراض ہوتے		
مِنَّا	إِلَّا أَنْ	أَمْنَا	بِآيَاتِ رَبِّنَا	لَمَّا	جَاءَنَا ^ط	رَبَّنَا		
ہم سے	مگر	یہ کہ	ایمان لائے ہم	نشانوں پر	اپنے رب کی	جب	وہ آئیں ہمارے پاس	اے ہمارے رب
أَفْرَغْ	عَلَيْنَا	صَبْرًا	وَتَوَفَّنَا	مُسْلِمِينَ ^ع	وَقَالَ	الْمَلَأُ		
انڈیل دے	ہم پر	صبر	اور فوت کر ہمیں	اس حال میں کہ مسلمان ہوں	اور کہا	سرداروں نے		
مِنْ قَوْمٍ	فِرْعَوْنَ	أَتَذَرُ	مُوسَى	وَقَوْمَهُ	لِيُفْسِدُوا	فِي الْأَرْضِ		
قوم میں سے	فرعون کی	کیا تم چھوڑ دو گے	موسیٰ کو	اور اس کی قوم کو	کہ وہ فساد پھیلائیں	زمین میں		
وَيَذَرَكَ	وَالِهَتَكَ ^ط	قَالَ	سَنُقْتِلُ	أَبْنَاءَهُمْ	وَنَسْتَحْيِي			
اور چھوڑ دیں تجھے	اور تیرے الہوں کو	اس نے کہا	ضرور ہم خوب قتل کر دیں گے	ان کے بیٹوں کو	اور ہم زندہ چھوڑ دیں گے			
نِسَاءَهُمْ ^ج	وَإِنَّا	فَوْقَهُمْ	قَاهِرُونَ ¹²⁷	قَالَ	مُوسَى	لِقَوْمِهِ		
ان کی عورتوں کو	اور بے شک ہم	اوپر ان کے	زبردست ہیں	کہا	موسیٰ نے	اپنی قوم سے		
اسْتَعِينُوا	بِاللَّهِ	وَاصْبِرُوا ^ج	إِنَّ	الْأَرْضَ	لِلَّهِ ^ف	يُورِثُهَا	مَنْ	
مدد مانگو تم	اللہ سے	اور صبر کرو	بے شک	زمین	اللہ ہی کے لیے ہے	وہ وارث بناتا ہے اس کا	جسے	

يَشَاءُ	مِنْ عِبَادِهِ ^ط	وَالْعَاقِبَةُ	لِلْمُتَّقِينَ ¹²⁸	قَالُوا	أُوذِينَا
وہ چاہتا ہے	اپنے بندوں میں سے	اور انجام	متقی لوگوں کے لیے ہے	انہوں نے کہا	اذیت دیئے گئے ہم
مِنْ قَبْلِ	أَنْ	تَأْتِينَا	وَمِنْ بَعْدِ	مَا	جَعَلْنَا ^ط
اس سے پہلے	کہ	تو آئے ہمارے پاس	اور بعد اس کے	جو	تو آگیا ہمارے پاس
عَسَى	رَبُّكُمْ	أَنْ	يُهْلِكَ	عَدُوَّكُمْ	وَيَسْتَخْلِفَكُمْ
قريب ہے	رب تمہارا	کہ	ہلاک کر دے	تمہارے دشمن کو	اور جانشین بنائے تمہیں
فَيَنْظُرَ	كَيْفَ	تَعْمَلُونَ ^ع	وَلَقَدْ	أَخَذْنَا	أَلْ فِرْعَوْنَ
پھر وہ دیکھے	کس طرح	تم عمل کرتے ہو	اور البتہ تحقیق	پکڑا ہم نے	آل فرعون کو
وَنَقِصَ	مِّنَ الشَّرَاتِ	لَعَلَّهُمْ	يَذْكُرُونَ ¹³⁰	فَإِذَا	جَاءَتْهُمْ
اور کمی کے	بھلوں میں سے	شاید کہ وہ	وہ نصیحت پڑیں	پھر جب	آتی ان کے پاس
الْحَسَنَةَ	قَالُوا	لَنَا	هَذِهِ ^ج	وَإِنْ	تُصِبُّهُمْ
بھلائی	وہ کہتے	ہمارے لیے ہے	یہ	اور اگر	بچھتی انہیں
بِمُوسَى	وَمَنْ	مَعَهُ ^ط	الْآ	إِنَّمَا	ظَهَرَهُمْ
موسیٰ سے	اور ان سے جو	ساتھ تھے اس کے	خبردار	بے شک	نحوست ان کی
وَلَكِنَّ	أَكْثَرَهُمْ	لَا يَعْلَمُونَ ¹³¹	وَقَالُوا	مَهْمَا	تَأْتِنَا بِهِ
اور لیکن	اکثر ان کے	نہیں وہ جانتے	اور انہوں نے کہا	جو بھی	تولائے گا ہمارے پاس
مِنْ آيَةٍ	لِتَسْحَرَنَا	بِهَذَا	فَمَا	نَحْنُ	لَكَ
کوئی نشانی	کہ تو مسحور کر دے ہمیں	ساتھ اس کے	تو نہیں	ہم	تجھ پر
فَارْسَلْنَا	عَلَيْهِمُ	الطُّوفَانَ	وَالْجَرَادَ	وَالْقُمَّلَ	وَالضَّفَادِعَ
تو بھیجا ہم نے	ان پر	طوفان	اور مڑیاں	اور جوئیں	اور مینڈک

أَيُّ مَفْصَلَةٍ قَفْ	فَاسْتَكْبَرُوا	وَكَانُوا	قَوْمًا	مُجْرِمِينَ 133
نشانیاں	الگ الگ	تو انہوں نے تکبر کیا	اور تھے وہ	لوگ مجرم
وَلَبَّآ	وَقَعَ عَلَيْهِمُ	الرَّجْزُ	قَالُوا	يُمُوسَىٰ ادْعُ لَنَا
اور جب	واقع ہوا	ان پر	عذاب	کہنے لگے اے موسیٰ دعا کر ہمارے لیے
رَبِّكَ	بِأَسْمَاءِ	عَهْدًا	عِنْدَكَ ۚ	لَيْنُ كَشَفْتَ
اپنے رب سے	بوجہ اس کے جو	اس نے عہد کیا	پاس تیرے	البتہ اگر ہٹا دے تو ہم سے عذاب
لَنُؤْمِنَنَّ	لَكَ	وَلَنُرْسِلَنَّ	مَعَكَ	بَنِي إِسْرَائِيلَ 134
البتہ ہم ضرور ایمان لے آئیں گے	تجھ پر	اور البتہ ہم ضرور بھیجیں گے	ساتھ تیرے	بنی اسرائیل کو پھر جب
كَشَفْنَا عَنْهُمْ	الرَّجْزَ	إِلَىٰ أَجَلٍ	هُمْ	بَلَّغُوهُ إِذَا هُمْ
ہٹا دیتے ہم	ان سے	عذاب کو	ایک وقت تک	وہ پہنچنے والے تھے جسے
يُنْكثُونَ 135	فَانْتَقَبْنَا مِنْهُمْ	فَاغْرَقْنَاهُمْ	فِي الْيَمِّ	بِأَنَّهُمْ
وہ عہد توڑ ڈالتے	پس انتقام لیا ہم نے	ان سے پھر غرق کر دیا ہم نے انہیں	سمندر میں	بوجہ اس کے کہ انہوں نے
كَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا	وَكَانُوا	عَنْهَا	غَافِلِينَ 136
جھٹلا دیا تھا	ہماری آیات کو	اور تھے وہ	ان سے	غافل اور وارث بنا دیا ہم نے ان لوگوں کو
الَّذِينَ	كَانُوا	يُسْتَضْعَفُونَ	مَشَارِقِ الْأَرْضِ	وَمَغَارِبِهَا
وہ جو	تھے وہ	وہ کمزور سمجھے جاتے	زمین کے مشرقوں کا	اور اس کے مغربوں کا وہ جو
بَرَكَتًا	فِيهَا ۖ	وَتَبَّتْ	كَلِمَتُ	رَبِّكَ
برکت دی تھی ہم نے	اس میں	اور پوری ہو گئی	بات	آپ کے رب کی بھلائی والی اوپر
بَنِي إِسْرَائِيلَ ۗ	بِأَسْمَاءِ	صَبَرُوا ۗ	وَدَمَّرْنَا	مَا كَانَ
بنی اسرائیل کے	بوجہ اس کے جو	انہوں نے صبر کیا	اور برباد کر دیا ہم نے	جو تھا بنانا

فِرْعَوْنٌ	وَقَوْمُهُ	وَمَا	كَانُوا	يَعْرِشُونَ ﴿١٣٧﴾	وَجُوزُنَا
فرعون	اور اس کی قوم کے لوگ	اور جو کچھ	تھے وہ	وہ بلند کرتے	اور پارا تار دیا ہم نے
بَنِي إِسْرَائِيلَ	الْبَحْرَ	فَاتُوا	عَلَى قَوْمٍ	يَعْكُفُونَ	عَلَى أَصْنَامِهِمْ
بنی اسرائیل کو	سمندر کے	تو وہ آئے	ایسے لوگوں پر	جو تپے بیٹھے تھے	بتوں پر
لَهُمْ ج	قَالُوا	يُوسَى	اجْعَلْ	لَنَا	إِلَهًا كَمَا لَهُمْ
اپنے	انہوں نے کہا	اے موسیٰ	بنا	ہمارے لیے	کوئی الہ جیسا کہ ان لوگوں کے لیے
إِلَهَةً ط	قَالَ	إِنَّكُمْ	قَوْمٌ	تَجْهَلُونَ ﴿١٣٨﴾	إِنَّ هَؤُلَاءِ
الہ ہیں	کہا	بے شک تم	لوگ	تم جہالت برت رہے ہو	بے شک یہ سب
مُتَّبِعٌ	مَا هُمْ	فِيهِ	وَبَطُلٌ	مَا كَانُوا	يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾
برباد ہونے والا ہے	جو وہ ہیں	اس میں	اور باطل/غلط ہے	جو کچھ ہیں وہ	وہ عمل کرتے
قَالَ	أَغْيَرَ	اللَّهُ	أَبْغَيْكُمْ	إِلَهًا	وَهُوَ فَضْلَكُمْ
کہا	کیا غیر	اللہ کے	میں تلاش کروں تمہارے لیے	کوئی الہ	حالانکہ وہ اس نے فضیلت بخشی تمہیں
عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤٠﴾	وَإِذْ	أَنْجَيْنَاكُمْ	مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ	يَسُومُونَكُمْ	
تمام جہان والوں پر	اور جب	نجات دی ہم نے تمہیں	آل فرعون سے	وہ چکھاتے تھے تمہیں	
سُوءَ	الْعَذَابِ ج	يُقْتَلُونَ	أَبْنَاءَكُمْ	وَيَسْتَحْيُونَ	نِسَاءَكُمْ ط
برا	عذاب	وہ خوب قتل کرتے	تمہارے بیٹوں کو	اور وہ زندہ چھوڑ دیتے	تمہاری عورتوں کو
وَفِي ذَلِكُمْ	بَلَاءٌ	مِّن رَّبِّكُمْ	عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾	وَوَعَدْنَا	مُوسَى
اور اس میں	آزمائش تھی	تمہارے رب کی طرف سے	بہت بڑی	اور وعدہ لیا ہم نے	موسىٰ سے
ثَلَاثِينَ	لَيْلَةً	وَأَتَمَّهَا	بِعَشْرِ	فَتَمَّ	مِيقَاتُ رَبِّهِ
تیس	رات کا	اور پورا کیا ہم نے انہیں	ساتھ دس کے	تو پورا ہوا	مقرر وقت اس کے رب کا

أَرْبَعِينَ	لَيْلَةً ^ج	وَقَالَ	مُوسَى	لِأَخِيهِ هَارُونَ	اخْلُفْنِي	فِي قَوْمِي
چالیس	رات کا	اور کہا	موسیٰ نے	اپنے بھائی ہارون سے	جان نشینی کرو میری	میری قوم میں
وَأَصْلِحْ	وَلَا	تَتَّبِعْ	سَبِيلَ	الْمُفْسِدِينَ	وَلَمَّا	جَاءَ
اور اصلاح کرو	اور نہ	تم پیروی کرو	راستے کی	فساد کرنے والوں کے	اور جب	آیا
مُوسَى	لِيبِقَاتِنَا	وَكَلَّمَهُ	رَبُّهُ ^{لا}	قَالَ	رَبِّ	أَرِنِي
موسیٰ	ہمارے مقرر وقت پر	اور کلام کیا اس سے	اس کے رب نے	کہا	اے میرے رب	دکھا مجھے
إِلَيْكَ ^ط	قَالَ	كُنْ	تَرَبِّي	وَلَكِنِ	انظُرْ	إِلَى الْجَبَلِ
تیری طرف	فرمایا	ہرگز نہ	تم دیکھ سکو گے مجھے	اور لیکن	دیکھو	طرف پہاڑ کے
اسْتَقَرَّ	مَكَانَهُ	فَسَوْفَ	تَرَبِّي ^ج	فَلَمَّا	تَجَلَّى	رَبُّهُ
وہ قائم رہے	اپنی جگہ پر	تو عنقریب	تم دیکھ لو گے مجھے	تو جب	تجلی کی	اس کے رب نے
لِلْجَبَلِ	جَعَلَهُ	دَكَا	وَأَخْرَجَ	مُوسَى	صَعْقًا	فَلَمَّا
پہاڑ پر	اس نے کر دیا اسے	ریزہ ریزہ	اور گر پڑا	موسیٰ	بے ہوش ہو کر	پھر جب
قَالَ	سُبْحٰنَكَ	تُبْتُ	إِلَيْكَ	وَأَنَا	أَوَّلُ	الْمُؤْمِنِينَ
اس نے کہا	پاک ہے تو	تو بہ کرتا ہوں میں	تیری طرف	اور میں	سب سے پہلا ہوں	ایمان لانے والوں میں
يُوسَى	إِنِّي	اصْطَفَيْتُكَ	عَلَى النَّاسِ	بِرِسَالَتِي	وَبِكَلَامِي	عَلَّ
اے موسیٰ	بے شک میں	چن لیا میں نے تجھے	لوگوں پر	ساتھ اپنے پیغامات کے	اور ساتھ اپنے کلام کے	
فَخَذُ	مَا	اتَيْتُكَ	وَ كُنْ	مِّنَ الشَّاكِرِينَ	وَ كَتَبْنَا	لَهُ
پس لے لو	جو	دیا میں نے تجھے	اور ہو جاؤ	شکر کرنے والوں میں سے	اور لکھ دی ہم نے	اس کے لیے
فِي الْأَوَاحِ	مِنْ كُلِّ شَيْءٍ	مَّوعِظَةً	وَّ تَفْصِيلًا	لِكُلِّ	شَيْءٍ	ع
تختیوں میں	ہر چیز کے بارے میں	نصیحت	اور تفصیل	واسطے ہر	چیز کے	

فَخَذَهَا	بِقُوَّةٍ	وَأَمْرٌ	قَوْمَكَ	يَأْخُذُوا	بِأَحْسَنِهَا ط
پس پکڑ لو اسے	مضبوطی سے	اور حکم دو	اپنی قوم کو	وہ لے لیں	ان کے بہترین کو
سَأُورِيكُمْ	دَارَ	الْفٰسِقِيْنَ ⑭⑤	سَأَصْرِفُ	عَنْ آيَتِي	الَّذِينَ
عنقریب میں دکھاؤں گا تمہیں	گھر	فاسقوں کا	عنقریب میں پھیر دوں گا	اپنی نشانیوں سے	ان لوگوں کو جو
يَتَكَبَّرُونَ	فِي الْأَرْضِ	بِغَيْرِ	الْحَقِّ ط	وَإِنْ	يُرُوا
تکبر کرتے ہیں	زمین میں	بغیر	حق کے	اور اگر	وہ دیکھ لیں
لَا يُؤْمِنُوا	بِهَاجٍ	وَإِنْ	يُرُوا	سَبِيلَ	الرُّشْدِ
نہیں وہ ایمان لائیں گے	اس پر	اور اگر	وہ دیکھ لیں	راستہ	ہدایت کا
سَبِيلًا ٭	وَإِنْ	يُرُوا	سَبِيلَ	الْغِيِّ	يَتَّخِذُوهُ
راستہ	اور اگر	وہ دیکھ لیں	راستہ	گمراہی کا	وہ بنا لیں گے اسے
بِأَنَّهُمْ	كَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا	وَكَانُوا	عَنْهَا	غٰفِلِينَ ⑭⑥
بوجہ اس کے کہ انہوں نے	جھٹلایا	ہماری آیات کو	اور تھے وہ	ان سے	غافل
وَالَّذِينَ	كَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا	وَلِقَاءِ	الْآخِرَةِ	حَبِطَتْ
اور وہ جنہوں نے	جھٹلایا	ہماری نشانیوں کو	اور ملاقات کو	آخرت کی	ضائع ہو گئے
هَلْ	يُجْزَوْنَ	إِلَّا	مَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ ⑭⑦
نہیں	وہ بدلہ دیئے جائیں گے	مگر	جو	تھے وہ	وہ عمل کرتے
قَوْمٌ	مُوسَى	مِنْ بَعْدِهِ	مِنْ حٰلِيهِمْ	عِجْلًا	جَسَدًا ٭
قوم نے	موسیٰ کی	اس کے پیچھے سے	اپنے زیورات میں سے	ایک بچھڑا	جسم والا
خَوَارِطٌ ط	أَلَمْ	يَرَوْا	أَنَّهُ	لَا يَكْفِيهِمْ	وَلَا
گائے کی آواز تھی	کیا نہیں	انہوں نے دیکھا	کہ بے شک وہ	نہیں وہ کلام کرتا تھا ان سے	اور نہ
وَهُوَ	رَاحَةُ	الْمَرْءِ	الَّذِي	يُرِيدُ	الْحَيَاةَ
وہ	راحت	مرد کی	جو	چاہتا ہے	حیات

سَبِيلًا	إِتَّخَذُوهُ	وَكَانُوا	ظَلِيمِينَ ﴿١٤٨﴾	وَلَبَّآ	سُقِطَ
کسی راستے (کی طرف)	انہوں نے بنا لیا سے (معبود)	اور تھے وہ	ظالم	اور جب	وہ گرائے گئے
فِي أَيُّدِيهِمْ	وَرَأَوْا	أَنَّهُمْ	قَدْ	ضَلُّوا	قَالُوا لَيْنَ لَمَّ
اپنے ہاتھوں میں (نادوم ہوئے)	اور انہوں نے دیکھا	کہ بے شک وہ	تحقیق	وہ بھٹک گئے ہیں	وہ کہنے لگے یقیناً اگر نہ
يَرْحَمُنَا	رَبَّنَا	وَيَغْفِرْ	لَنَا	لَنَكُونَنَّ	مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿١٤٩﴾
رحم کیا ہم پر	ہمارے رب نے	اور (نہ) اس نے بخش فرمائی	ہماری	البتہ ہم ضرور ہو جائیں گے	خسارہ پانے والوں میں سے
وَلَبَّآ	رَجَعَ	مُوسَى	إِلَى قَوْمِهِ	غَضَبَانَ	أَسْفَلَ
اور جب	پلٹا	موسیٰ	طرف اپنی قوم کے	بہت غصے میں	افسوس کرتے ہوئے
بُسْبَا	خَلَفْتُونِي	مِن بَعْدِي	عَجَلْتُمْ	أَمْرَ	رَبِّكُمْ
کتنی بری ہے جو	جانشینی کی تم نے میری	بعد میرے	کیا جلدی کی تم نے	حکم سے	اپنے رب کے
وَأَلْقَى	الْأُلُوَاحَ	وَآخَذَ	بِرَأْسِ	أَخِيهِ	يَجْرَةً
اور اس نے ڈال دیں	تختیاں	اور اس نے پکڑ لیا	سر	اپنے بھائی کا	وہ پھینچنے لگا سے
إِبْنَ أُمَّ	إِنَّ الْقَوْمَ	اسْتَضَعَفُونِي	وَكَادُوا	يَقْتُلُونَنِي	فَلَا
اے میری ماں کے بیٹے	بے شک ان لوگوں نے	کمزور سمجھا مجھے	اور قریب تھا کہ	وہ قتل کر دیتے مجھے	پس نہ
نُشِبْتُ	بِي الْأَعْدَاءِ	وَلَا	تَجْعَلْنِي	مَعَ الْقَوْمِ	الظَّالِمِينَ ﴿١٥٠﴾
تو ہنسا	مجھ پر	دشمنوں کو	اور نہ	تو شامل کر مجھے	ساتھ ان لوگوں کے جو ظالم ہیں
قَالَ رَبِّ	اغْفِرْ لِي	وَلِإِخِي	وَأَدْخِلْنَا	فِي رَحْمَتِكَ	وَإِنَّتَ
کہا	اے میرے رب بخش دے	مجھے	اور میرے بھائی کو	اور داخل کر ہمیں	اپنی رحمت میں اور تو
أَرْحَمُ	الرَّحِيمِينَ ﴿١٥١﴾	إِنَّ	الَّذِينَ	اتَّخَذُوا	الْعِجْلَ
سب سے زیادہ رحم والا ہے	سب رحم کرنے والوں سے	بے شک	وہ لوگ جنہوں نے	بنالیا	بچھڑے کو (معبود)

سِينَالَهُمْ	غَضَبٌ	مِّن رَّبِّهِمْ	وَذِلَّةٌ	فِي الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا ^ط
عنقریب پہنچے گا انہیں	غضب	ان کے رب کی طرف سے	اور سوائی	زندگی میں	دنیا کی
وَكَذَلِكَ	نَجَزِي	الْمُفْتَرِينَ ¹⁵²	وَالَّذِينَ	عَمِلُوا	السَّيِّئَاتِ ثُمَّ
اور اسی طرح	ہم بدل دیتے ہیں	جھوٹ باندھنے والوں کو	اور وہ لوگ	جنہوں نے عمل کیے	برے پھر
تَابُوا	مِنْ بَعْدِهَا	وَأَمِنُوا	إِنَّ رَبَّكَ	مِنْ بَعْدِهَا	لِغَفُورٍ
توبہ کر لی	بعد اس کے	اور وہ ایمان لے آئے	بے شک رب آپ کا	بعد اس کے	البتہ بہت بخشنے والا ہے
رَّحِيمٌ ¹⁵³	وَلَمَّا	سَكَتَ	عَنْ مُوسَى	الْغَضَبُ	أَخَذَ
نہایت رحم کرنے والا ہے	اور جب	تھم گیا	موسیٰ سے	غضب	اس نے لے لیں
الْأَلْوَاخِ ^ص	وَفِي نُسُخَتِهَا	هُدًى	وَرَحْمَةٌ	لِلَّذِينَ	هُمْ لِرَبِّهِمْ
تختیاں	اور ان کی تحریر میں	ہدایت	اور رحمت تھی	ان لوگوں کے لیے	وہ جو اپنے رب سے
يَرْهَبُونَ ¹⁵⁴	وَاخْتَارَ	مُوسَى	قَوْمَهُ	سَبْعِينَ	رَجُلًا
وہ ڈرتے تھے	اور منتخب کر لیے	موسیٰ نے	اپنی قوم سے	ستر	آدمی
لِّيُقَاتِنَا	فَلَمَّا	أَخَذْتَهُمُ	الرَّجْفَةُ	قَالَ	رَبِّ لَوْ
ہمارے مقرر وقت کے لیے	پھر جب	پکڑ لیا انہیں	زلزلے نے	اس نے کہا	اے میرے رب اگر
شِدَّتْ	أَهْلَكْتَهُمْ	مِّن قَبْلُ	وَإِيَّايَ ^ط	أَتُهْلِكُنَا	بِمَا
چاہتا تو	ہلاک کر دیتا تو انہیں	اس سے پہلے	اور مجھے بھی	کیا تو ہلاک کرتا ہے ہمیں	بوجہ اس کے جو
السُّفَهَاءِ	مِنَّا	إِنْ هِيَ	إِلَّا	فِتْنَتِكَ ^ط	تُضِلُّ
کچھ نادانوں نے	ہم میں سے	نہیں ہے	یہ	مگر آزمائش تیری	تو گمراہ کرتا ہے
مَنْ	تَشَاءُ	وَتَهْدِي	مَنْ	تَشَاءُ ^ط	أَنْتَ
جسے	تو چاہتا ہے	اور تو ہدایت دیتا ہے	جسے	تو چاہتا ہے	تو ہی
فَاغْفِرْ	وَلِيَّنَا	فَاغْفِرْ	وَلِيَّنَا	فَاغْفِرْ	فَاغْفِرْ
پس بخش دے	دوست ہے ہمارا	پس بخش دے	دوست ہے ہمارا	پس بخش دے	پس بخش دے

لَنَا	وَأَرْحَمَنَا	وَأَنْتَ	خَيْرُ	الْغُفْرَيْنِ 155	وَأَكْتَبُ	لَنَا
ہمیں	اور رحم فرما ہم پر	اور تو	بہتر ہے	سب بخشنے والوں سے	اور لکھ دے	ہمارے لیے
فِي هَذِهِ الدُّنْيَا	حَسَنَةً	وَفِي الْآخِرَةِ	إِنَّا	هُدًى	إِلَيْكَ ط	
اس دنیا میں	بھلائی	اور آخرت میں	بے شک ہم	رجوع کیا ہم نے	تیری طرف	
قَالَ عَذَابِي	أُصِيبُ بِهِ	مَنْ أَشَاءُ ج	وَرَحْمَتِي	وَسِعَتْ		
فرمایا	عذاب میرا	میں پہنچاتا ہوں	اس کو جسے	میں چاہتا ہوں	اور رحمت میری	چھائی ہوئی ہے
كُلِّ شَيْءٍ ط	فَسَاكْتِبَهَا	لِلَّذِينَ	يَتَّقُونَ	وَيُؤْتُونَ		
ہر	چیز پر	پس ضرور میں لکھ دوں گا اسے	ان لوگوں کے لیے جو	ڈرتے ہیں	اور وہ ادا کرتے ہیں	
الزُّكُوَّةِ وَالَّذِينَ هُمْ	بِآيَاتِنَا	يُؤْمِنُونَ 156 ج	الَّذِينَ	يَتَّبِعُونَ		
زکوٰۃ اور وہ جو	وہ ہماری آیات پر	وہ ایمان لاتے ہیں	وہ لوگ جو	پیروی کریں گے		
الرَّسُولِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ	الَّذِي	يَجِدُونَهُ	مَكْتُوبًا	عِنْدَهُمْ		
اس رسول نبی کی	جو اُمی ہے	وہ جو	وہ پاتے ہیں اسے	لکھا ہوا	اپنے پاس	
فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ ن	يَأْمُرُهُمْ	بِالْمَعْرُوفِ	وَيَنْهَاهُمْ			
تورات میں	اور انجیل میں	وہ حکم دیتا ہے انہیں	نیکی کا	اور وہ روکتا ہے انہیں		
عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ	الطَّيِّبَاتِ	وَيُحَرِّمُ	عَلَيْهِمُ	الْخَبِيثَاتِ		
منکر/برائی سے	اور وہ حلال کرتا ہے	ان کے لیے	پاکیزہ چیزیں	اور وہ حرام کرتا ہے	ان پر	ناپاک چیزیں
وَيَضَعُ عَنْهُمْ	إِصْرَهُمْ	وَالْأَغْلَالَ الَّتِي	كَانَتْ	عَلَيْهِمْ ط	فَالَّذِينَ	
اور وہ اتارتا ہے	ان سے	بوجھ ان کے	اور وہ طوق	وہ جو	تھے وہ	ان پر
أَمْنًا	بِهِ	وَعَزَّوَاهُ	وَنَصَرُوهُ	وَاتَّبَعُوا	النُّورَ	الَّذِي
ایمان لائے	اس پر	اور انہوں نے قوت دی اسے	اور انہوں نے مدد کی اس کی	اور انہوں نے پیروی کی	اس نور کی	وہ جو

أَنْزَلَ	مَعَهُ	أُولَئِكَ	هُمْ	الْمُفْلِحُونَ	ع	قُلْ	يَا أَيُّهَا	النَّاسُ
نازل کیا گیا	ساتھ اس کے	یہی لوگ ہیں	وہ	جو فلاح پانے والے ہیں	157	کہہ دیجیے	اے	لوگو
إِنِّي	رَسُولُ	اللَّهِ	إِلَيْكُمْ	جَمِيعًا	الَّذِي	لَهُ	مُلْكُ	السَّمَوَاتِ
بے شک میں	رسول ہوں	اللہ کا	طرف تمہارے	سب کے	وہی ہے	جس کے لیے	بادشاہت ہے	آسمانوں کی
وَالْأَرْضِ	لَا	إِلَهَ	إِلَّا	هُوَ	يُحْيِي	وَيُمِيتُ	فَأَمِنُوا	
اور زمین کی	نہیں	کوئی الہ (برحق)	مگر	وہی	وہ زندہ کرتا ہے	اور وہ موت دیتا ہے	پس ایمان لاؤ	
بِاللَّهِ	وَرَسُولِهِ	النَّبِيِّ	الَّذِي	أَتَى	هُوَ	بِاللَّهِ	وَكَلِمَتِهِ	
اللہ پر	اور اس کے رسول پر	جو نبی	آئی ہے	وہ جو	ایمان رکھتا ہے	اللہ پر	اور اس کے کلمات پر	
وَاتَّبِعُوهُ	لَعَلَّكُمْ	تَهْتَدُونَ	ع	وَمِنْ	قَوْمِ	مُوسَى	أُمَّةٌ	
اور اتباع کرو اس کا	تا کہ تم	تم ہدایت پا جاؤ	158	اور موسیٰ کی قوم میں سے	ایک گروہ تھا			
يَهْتَدُونَ	بِالْحَقِّ	وَبِهِ	يَعْدِلُونَ	ع	وَقَطَّعْنَهُمْ	أَشْتَى	عَشْرَةَ	
وہ راہ نمائی کرتے	ساتھ حق کے	اور ساتھ اسی کے	وہ عدل کرتے	159	اور الگ الگ کر دیا ہم نے انہیں	بارہ		
أَسْبَاطًا	أُمَّبًا	وَأَوْحَيْنَا	إِلَى	مُوسَى	إِذْ	اسْتَسْقَاهُ	قَوْمَهُ	
قبیلوں میں	جماعتیں بنا کر	اور وحی کی ہم نے	طرف موسیٰ کے	جب	پانی مانگا اس سے	اس کی قوم نے		
أَنْ	أَضْرِبُ	بِعَصَاكَ	الْحَجَرَ	فَانْبَجَسَتْ	مِنْهُ	اثْنَتَا	عَشْرَةَ	
کہ	مار	عصا اپنا	پتھر پر	پس پھوٹ نکلے	اس سے	بارہ		
عَيْنًا	قَدْ	عَلِمَ	كُلُّ	أُنَاسٍ	مَشْرَبَهُمْ	وَظَلَّلْنَا	عَلَيْهِمْ	
چشمے	تحقیق	جان لیا	ہر	گروہ نے	گھاٹ اپنا	اور سایہ کیا ہم نے	ان پر	
الْغَمَامَ	وَآنزَلْنَا	عَلَيْهِمْ	الْمَنَّ	وَالسَّلْوَى	ط	كُلُّوا	مِنْ	
بادلوں کا	اور نازل کیا ہم نے	ان پر	ممن	اور سلوی	اور سلوی	کھاؤ	پاکیزہ چیزوں میں سے	

مَا	رَزَقْنَكُمْ ^ط	وَمَا	ظَلَمُونَا	وَلَكِنْ	كَانُوا	أَنْفُسَهُمْ
جو	عطا کیں ہم نے تمہیں	اور نہیں	انہوں نے ظلم کیا ہم پر	اور لیکن	تھے وہ	اپنی ہی جانوں پر
يُظْلِمُونَ ⁽¹⁶⁰⁾	وَإِذْ	قِيلَ	لَهُمْ	اسْكُنُوا	هَذِهِ	الْقَرْيَةَ
وہ ظلم کرتے	اور جب	کہا گیا	ان سے	تم ٹھہرو/ رہو	اس	بستی میں
مِنْهَا	حَيْثُ	شَعْتُمْ	وَقُولُوا	حِطَّةٌ	وَادْخُلُوا	الْبَابَ
اس میں سے	جہاں سے	چاہو تم	اور کہو	حطہ/بخش دے	اور داخل ہو جاؤ	دروازے سے
سُجَّدًا	تَغْفِرُ	لَكُمْ	خَطِيئَتَكُمْ ^ط	سَزِيدُ	الْحَسَنِينَ ⁽¹⁶¹⁾	
سجدہ کرتے ہوئے	ہم بخش دیں گے	تمہارے لیے	خطا میں تمہاری	عزیز	احسان کرنے والوں کو	
فَبَدَّلَ	الَّذِينَ	ظَلَمُوا	مِنْهُمْ	قَوْلًا	غَيْرَ	الَّذِي
پس بدل دیا	ان لوگوں نے جنہوں نے	ظلم کیا	ان میں سے	بات کو	سوائے	اس کے جو
لَهُمْ	فَارْسَلْنَا	عَلَيْهِمْ	رِجْزًا	مِّنَ السَّمَاءِ	بِأَنَّ	كَانُوا
انہیں	تو بھیجا ہم نے	ان پر	عذاب	آسمان سے	بوجہ اس کے جو	تھے وہ
يُظْلِمُونَ ⁽¹⁶²⁾	ع	وَسَأَلَهُمْ	عَنِ الْقَرْيَةِ	الَّتِي	كَانَتْ	حَاضِرَةً
وہ ظلم کرتے	اور پوچھے ان سے	اس بستی کے بارے میں	وہ جو	تھی وہ	کنارے پر	سمندر کے
إِذْ	يَعْدُونَ	فِي السَّبْتِ	إِذْ	تَأْتِيهِمْ	حِيتَانُهُمْ	يَوْمَ سَبْتِهِمْ
جب	وہ زیادتی کرتے تھے	سبت/ہفتے کے دن میں	جب	آتی تھیں ان کے پاس	مچھلیاں ان کی	دن ان کے ہفتے کے
شُرْعًا	وَيَوْمَ	لَا يَسْبِتُونَ ^ل	لَا تَأْتِيهِمْ ^ح	كَذَلِكَ ^ح	نَبَلُّوهُمْ	
ظاہر ہو کر	اور جس دن	وہ سبت/ہفتے کا دن نہ مناتے	نہیں وہ آتی تھیں ان کے پاس	اسی طرح	ہم آزماتے تھے انہیں	
بِأَنَّ	كَانُوا	يَفْسُقُونَ ⁽¹⁶³⁾	وَإِذْ	قَالَتْ	أُمَّةٌ	مِنْهُمْ
بوجہ اس کے جو	تھے وہ	وہ نافرمانی کرتے	اور جب	کہا	ایک جماعت نے	ان میں سے

تَعْظُونَ	قَوْمًا	اللَّهُ	مُهْلِكُهُمْ	أَوْ	مُعَذِّبُهُمْ	عَذَابًا
تم نصیحت کرتے ہو	ایسی قوم کو	اللہ	ہلاک کرنے والا ہے جنہیں	یا	عذاب دینے والا ہے جنہیں	عذاب
شَدِيدًا	قَالُوا	مَعْذِرَةً	إِلَىٰ رَبِّكُمْ	وَلَعَلَّهُمْ	يَتَّقُونَ	164
شدید	انہوں نے کہا	معذرت (کرنے کے لیے)	طرف تمہارے رب کے	اور شاید کہ وہ	وہ ڈر جائیں	
فَلَمَّا	نَسُوا	مَا	ذُكِّرُوا	بِهِ	أَنْجَيْنَا	الَّذِينَ
پھر جب	وہ بھول گئے	جو	وہ نصیحت کیے گئے تھے	جس کی	نجات دی ہم نے	انہیں جو
عَنِ السُّوءِ	وَآخِذْنَا	الَّذِينَ	ظَلَمُوا	بِعَذَابٍ	بِئْسَ	بِئْسَ
برائی سے	اور پکڑ لیا ہم نے	ان کو جنہوں نے	ظلم کیا	ساتھ عذاب	سخت کے	بوجہ اس کے جو
كَانُوا	يَفْسُقُونَ	165	فَلَمَّا	عَتَوْا	عَنْ	مَا
تھے وہ	وہ نافرمانی کرتے	پھر جب	انہوں نے سرکش کی	اس سے	جو	وہ روکے گئے تھے
قُلْنَا	لَهُمْ	كُونُوا	قِرْدَةً	خَسِيبًا	166	وَإِذْ
کہا ہم نے	انہیں	ہو جاؤ	بندر	ذلیل	اور جب	خبر دی
لِيَبْعَثَنَّ	عَلَيْهِمْ	إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ	مَنْ	يَسُومُهُمْ	سُوءَ	الْعَذَابِ
البتہ وہ ضرور بھیجے گا	ان پر	قیامت کے دن تک	اسے جو	چکھائے گا انہیں	برا	عذاب
إِنَّ	رَبَّكَ	لَسَرِيعٌ	الْعِقَابِ	وَأِنَّكَ	لَغَفُورٌ	رَّحِيمٌ
بے شک	رب آپ کا	البتہ جلد دینے والا ہے	سزا	اور بے شک وہ ہے	البتہ بہت بخشنے والا	نہایت رحم کرنے والا
وَقَطَّعْنَهُمْ	فِي الْأَرْضِ	أُمَّمًا	مِنْهُمْ	الصَّالِحُونَ	وَمِنْهُمْ	
اور ٹکڑے ٹکڑے کر دیا ہم نے انہیں	زمین میں	گروہ گروہ (بناکر)	ان میں سے کچھ	نیک ہیں	اور ان میں سے کچھ	
دُونَ ذَلِكَ	وَبَلَّوْنَهُمْ	بِالْحَسَنَاتِ	وَالسَّيِّئَاتِ	لَعَلَّهُمْ		
اس کے علاوہ ہیں	اور آزمایا ہم نے انہیں	ساتھ اچھائیوں	اور برائیوں کے	شاید کہ وہ		

يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾	فَخَلَفَ	مِنْ بَعْدِهِمْ	خَلْفًا	وَرَثُوا	الْكِتَابَ
وہ رجوع کریں	تو پیچھے آئے	بعد ان کے	ناخلف	جو وارث ہوئے	کتاب کے
يَأْخُذُونَ	عَرَضَ	هَذَا	الْأَدْنَى	وَيَقُولُونَ	سَيَغْفِرُ لَنَا
وہ لے لیتے ہیں	مال و متاع	اس	حقیر دنیا کا	اور وہ کہتے ہیں	ضرور بخش دیا جائے گا ہمیں
وَإِنْ	يَأْتِيهِمْ	عَرَضٌ	مِثْلُهُ	يَأْخُذُوهُ	أَلَمْ يَأْخُذُوا عَلَيْهِمْ
اور اگر	آتا ہے ان کے پاس	مال و متاع	مانند اسی کے	وہ لے لیتے ہیں اسے	کیا نہیں لیا گیا ان سے
مِيثَاقُ	الْكِتَابِ	أَنْ	لَا يَقُولُوا	عَلَى اللَّهِ	إِلَّا الْحَقَّ
پختہ عہد	کتاب میں	کہ	نہ وہ کہیں	اللہ پر	سوائے حق کے
مَا	فِيهِ	وَالدَّارُ	الْآخِرَةُ	خَيْرٌ	لِلَّذِينَ
جو	اس میں ہے	اور گھر	آخرت کا	بہتر ہے	ان کے لیے جو
تَعْقِلُونَ ﴿١٦٩﴾	وَالَّذِينَ	يَسْكُونَ	بِالْكِتَابِ	وَأَقَامُوا	الصَّلَاةَ
تم عقل رکھتے	اور وہ جو	مضبوطی سے پکڑتے ہیں	کتاب کو	اور وہ قائم کرتے ہیں	نماز کو
إِنَّا	لَا نَضِيعُ	أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾	وَإِذْ	نَتَقْنَا	الْجَبَلَ
بے شک ہم	نہیں ہم ضائع کرتے	اجر اصلاح کرنے والوں کا	اور جب	اٹھایا ہم نے	پہاڑ کو
كَانَهُ	ظُلَّةً	وَظَنُّوا	أَنَّهُ	وَاقِعٌ	بِهِمْ
گو یا کہ وہ	ایک سائبان تھا	اور انہوں نے سمجھ لیا	کہ بے شک وہ	گرنے والا ہے	ان پر
اتَيْنَكُمْ	بِقُوَّةٍ	وَأَذْكُرُوا	مَا	فِيهِ	لَعَلَّكُمْ
دیا ہم نے تمہیں	ساتھ قوت کے	اور یاد کرو	جو	اس میں ہے	تا کہ تم
أَخَذَ	رَبُّكَ	مِنْ بَنِي آدَمَ	مِنْ ظُهُورِهِمْ	ذُرِّيَّتَهُمْ	وَأَشْهَدَهُمْ
لیا	آپ کے رب نے	بنی آدم سے	ان کی پشتوں سے	ان کی اولاد کو	اور گواہ بنایا ان کو

عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ ج	أَلَسْتُ	بِرَبِّكُمْ ط	قَالُوا بَلَىٰ ۗ	شَهِدْنَا ۗ	أَنْ
ان کے نفسوں پر	(فرمایا) کیا نہیں ہوں میں	رب تمہارا	انہوں نے کہا	کیوں نہیں	گو ابھی دی ہم نے تاکہ (نہ)
تَقُولُوا	يَوْمَ الْقِيَامَةِ	إِنَّا	كُنَّا	عَنْ هَذَا	غُفْلِينَ ۗ 172
تم کہو	قیامت کے دن	بے شک ہم	تھے ہم	اس سے	غافل
تَقُولُوا	إِنَّمَا	أَشْرَكَ	أَبَاؤُنَا	مِنْ قَبْلُ	وَكُنَّا
تم کہو	بے شک	شرک کیا تھا	ہمارے آباؤ اجداد نے	اس سے پہلے	اور تھے ہم
مِنْ بَعْدِهِمْ ج	أَفْتَهَلِكُنَا	بِمَا	فَعَلَّ الْبُاطِلُونَ ۗ 173	وَكَذَلِكَ	
ان کے بعد والوں کی	کیا پس تو ہلاک کرتا ہے ہمیں	بوجہ اس کے جو	کیا	غلط کاروں نے	اور اسی طرح
نُفُصِلُ	الْآيَاتِ	وَلَعَلَّهُمْ	يَرْجِعُونَ ۗ 174	وَإِثْلُ	عَلَيْهِمْ
ہم کھول کر بیان کرتے ہیں	آیات	اور تاکہ وہ	وہ رجوع کر لیں	اور پڑھیے	ان پر
نَبَأَ الَّذِي	أَتَيْنَهُ	أَيْتِنَا	فَأَنْسَلَخَ	مِنْهَا	فَاتَّبَعَهُ
خبر	اس شخص کی	دیں ہم نے اس کو	آیات اپنی	پس وہ نکل گیا	ان سے
فَكَانَ	مِنَ الْغَوِينَ ۗ 175	وَلَوْ	شِئْنَا	لَرَفَعْنَاهُ	بِهَا
تو وہ ہو گیا	گمراہوں میں سے	اور اگر	چاہتے ہم	البتہ بلند کرتے ہم اسے	ساتھ ان کے
أَخْلَدَ	إِلَى الْأَرْضِ	وَاتَّبَعَ	هُوَ ج	فَمِثْلُهُ	كَمِثْلِ الْكَلْبِ ج
وہ جھک گیا	طرف زمین کے	اور اس نے پیروی کی	اپنی خواہش کی	تو مثال اس کی	مانند مثال
إِنْ	تَحِبُّ عَلَيْهِ	يَلْهَثُ	أَوْ	تَتَرَكُهُ	يَلْهَثُ ط
اگر	تو جملہ کرے	اس پر	یا	تو چھوڑ دے اسے	وہ زبان لٹکا تا ہے
الْقَوْمِ	الَّذِينَ	كَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا ج	فَأَقْصَصَ	الْقَصَصَ
اس قوم کی	جنہوں نے	جھٹلایا	ہماری آیات کو	پس بیان کیجیے	واقعات

يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾	سَاءَ	مَثَلًا	الْقَوْمِ	الَّذِينَ	كَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا
وہ غور و فکر کریں	کتنی بری ہے	مثال	ان لوگوں کی	جنہوں نے	جھٹلایا	ہماری آیات کو
وَأَنْفُسَهُمْ	كَانُوا	يُظْلِمُونَ ﴿١٧٧﴾	مَنْ	يَهْدِي	اللَّهُ	فَهُوَ
اور اپنے ہی نفسوں پر	تھے وہ	وہ ظلم کرتے	جسے	ہدایت بخشنے	اللہ	پس وہی
الْبُهْتَامِ ج	وَمَنْ	يُضِلُّ	فَأُولَئِكَ	هُمْ	الْخٰسِرُونَ ﴿١٧٨﴾	وَلَقَدْ
ہدایت پانے والا ہے	اور جسے	وہ بھٹکا دے	پس یہی لوگ ہیں	وہ	جو خسارہ پانے والے ہیں	اور الہیہ تحقیق
ذُرَانًا	لِجَهَنَّمَ	كَثِيرًا	مِّنَ الْجِنِّ	وَالْإِنْسِ	لَهُمْ	قُلُوبٌ
پیدا کیے ہم نے	جہنم کے لیے	بہت سے	جنوں میں سے	اور انسانوں میں سے	ان کے	دل ہیں
لَّا يَفْقَهُونَ	بِهَآءِ	وَلَهُمْ	أَعْيُنٌ	لَّا يَبْصُرُونَ	بِهَآءِ	
نہیں وہ سمجھتے	ساتھ ان کے	اور ان کی	آنکھیں ہیں	نہیں وہ دیکھتے	ساتھ ان کے	
وَلَهُمْ	أَذَانٌ	لَّا يَسْمَعُونَ	بِهَآءِ	أُولَئِكَ	كَأَلَّا نَعَامٍ	بَلْ
اور ان کے	کان ہیں	نہیں وہ سنتے	ساتھ ان کے	یہی لوگ	مویشیوں کی طرح ہیں	بلکہ
هُمْ	أَضَلُّ	أُولَئِكَ	هُمْ	الْغٰفِلُونَ ﴿١٧٩﴾	وَاللَّهِ	الْأَسْبَآءِ
وہ	زیادہ گمراہ ہیں	یہی لوگ ہیں	وہ	جو غافل ہیں	اور اللہ ہی کے لیے ہیں	نام
الْحُسْنَى	فَادْعُوهُ	بِهَآءِ	وَذَرُوا	الَّذِينَ	يُلْجِدُونَ	فِيْٓ أَسْبَآئِهِ ط
اچھے اچھے	پس پکارو اسے	ساتھ ان کے	اور چھوڑ دو	انہیں جو	کج روی کرتے ہیں	اس کے ناموں میں
سَيَجْزُونَ	مَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾	وَمِمَّنْ	خَلَقْنَا	
غنقریب وہ بدلہ دینے جائیں گے	اس کا جو	تھے وہ	وہ عمل کرتے	اور ان میں سے جنہیں	پیدا کیا ہم نے	
أُمَّةٌ	يَهْدُونَ	بِالْحَقِّ	وَبِهِ	يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾	وَالَّذِينَ	كَذَّبُوا
ایک گروہ ہے	وہ راہ نمائی کرتے ہیں	ساتھ حق کے	اور ساتھ اسی کے	وہ عدل کرتے ہیں	اور وہ جنہوں نے	جھٹلایا

بَايَتِنَا	سَنَسْتَدْرِجُهُمْ	مِّنْ حَيْثُ	لَا يَعْلَمُونَ ﴿182﴾	وَأُمْلِي
ہماری آیات کو	ضرور ہم آہستہ آہستہ پکڑیں گے انہیں	جہاں سے	نہیں وہ علم رکھتے	اور میں مہلت دے رہا ہوں
لَهُمْ قُتُبٌ	إِنَّ كَيْدِي	مَتِينٌ ﴿183﴾	أَوْلَمْ	يَتَفَكَّرُوا سَكَنَةً
انہیں	بے شک	تدبیر میری	بہت مضبوط ہے	کیا بھلا نہیں
بِصَاحِبِهِمْ	مِّنْ جَنَّةٍ ط	إِنْ هُوَ	إِلَّا نَذِيرٌ	مُّبِينٌ ﴿184﴾
ان کے ساتھی کو	کوئی جنوں	نہیں	وہ	مگر ڈرانے والا
يَنْظُرُوا	فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَمَا	خَلَقَ اللَّهُ
انہوں نے دیکھا	بادشاہت میں	آسمانوں	اور زمین کی	اور جو بھی پیدا کی
مِنْ شَيْءٍ ؕ	وَأَنْ عَسَى	أَنْ يَكُونَ	قَدْ	اقْتَرَبَ
کوئی چیز	اور یہ کہ	امید ہے	کہ	ہو
فَبِأَيِّ	حَدِيثٍ	بَعْدَهَا	يُؤْمِنُونَ ﴿185﴾	مَنْ يُضِلِّ اللَّهُ
تو ساتھ کس	بات کے	بعد اس کے	وہ ایمان لائیں گے	جسے بھٹکا دیتا ہے
هَادِي	لَهُ ط	وَيَذَرُهُمْ	فِي طُغْيَانِهِمْ	يَعْمَهُونَ ﴿186﴾
کوئی ہدایت دینے والا	اسے	اور وہ چھوڑ دیتا ہے انہیں	ان کی سرکشی میں	وہ سرگرداں پھرتے ہیں
عَنِ السَّاعَةِ	أَيَّانَ	مُرْسَهَا ط	قُلْ	إِنَّمَا
اس گھڑی (قیامت) کے بارے میں	کب ہے	ٹھہرنا اس کا	کہہ دیجیے	بے شک
عِنْدَ رَبِّي ج	لَا يُجَلِّيهَا	لَوْ قَتَلْتُمْ	ثِقَلْتُمْ	فِي السَّمَوَاتِ
پاس ہے	میرے رب کے	نہیں ظاہر کرے گا اسے	اس کے وقت پر	مگر وہی
وَالْأَرْضِ ط	لَا تَأْتِيكُمْ	إِلَّا	بَغْتَةً ط	يَسْأَلُونَكَ
اور زمین میں	نہیں وہ آئے گی تمہارے پاس	مگر	اچانک	وہ پوچھتے ہیں آپ سے

عَنْهَا ٤	قُلْ	إِنَّمَا	عِلْمُهَا	عِنْدَ	اللَّهِ	وَلَكِنَّ	أَكْثَرَ	النَّاسِ
اس سے	کہہ دیجیے	بے شک	علم اس کا	پاس ہے	اللہ کے	اور لیکن	اکثر	لوگ
لَا يَعْلَمُونَ 187	قُلْ	لَا أَمْلِكُ	لِنَفْسِي	نَفْعًا	وَلَا	ضَرًّا		
نہیں وہ جانتے	کہہ دیجیے	نہیں ہوں میں مالک	اپنے نفس کے لیے	کسی نفع کا	اور نہ	کسی نقصان کا		
إِلَّا	مَا	شَاءَ	اللَّهُ ٥	وَلَوْ	كُنْتُ	أَعْلَمُ	الْغَيْبِ	لَا سْتَكْتَرْتُ
مگر	جو	چاہے	اللہ	اور اگر	ہوتا میں	میں جانتا	غیب کو	البتہ کثرت سے لے لیتا میں
مِنَ الْخَيْرِ ٦	وَمَا	مَسَّنِي	السُّوءُ ٧	إِنْ	أَنَا	إِلَّا	نَذِيرٌ	وَبَشِيرٌ ٨
بھلائی میں سے	اور نہ	پہنچتی مجھے	کوئی تکلیف	نہیں ہوں	میں	مگر	ڈرانے والا	اور خوش خبری دینے والا
لِقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ 188	هُوَ	الَّذِي	خَلَقَكُمْ	مِّنْ	نَفْسٍ	وَاحِدَةٍ	
ان لوگوں کے لیے	جو ایمان لاتے ہیں	وہی ہے	جس نے	پیدا کیا تمہیں	جان سے	ایک ہی		
وَجَعَلَ	مِنْهَا	زَوْجَهَا	لِيَسْكُنَ	إِلَيْهَا ٩	فَلَمَّا	تَغَشَّيَا		
اور اس نے بنایا	اس سے	جوڑا اس کا	تاکہ وہ سکون حاصل کرے	طرف اس کے	پھر جب	اس نے ڈھانپ لیا سے		
حَصَلَتْ	حَصَلًا	خَفِيفًا	فَبَرَّتْ	بِهِ ١٠	فَلَمَّا	أَثْقَلَتْ	دَعَا	
اس نے اٹھایا	بوجھ	ہلکا	پس وہ چلتی رہی	ساتھ اس کے	پھر جب	وہ بوجھل ہو گئی	دونوں نے دعا کی	
اللَّهُ	رَبُّهَا	لِيُن	أَتَيْنَا	صَالِحًا	لِنَكُونَنَّ			
اللہ سے	جو رب ہے ان دونوں کا	البتہ اگر	دے دیا تو نے ہمیں	صحیح سلامت (بچہ)	البتہ ہم ضرور ہو جائیں گے			
مِنَ الشَّاكِرِينَ 189	فَلَمَّا	أَتَيْتُمَا	صَالِحًا	جَعَلَا	لَهُ			
شکر کرنے والوں میں سے	تو جب	اس نے دیا ان دونوں کو	صحیح سلامت	ان دونوں نے بنا لیے	اس کے لیے			
شُرَكَاءَ	فِيهَا	أَتَيْتُمَا ١١	فَتَعَلَى	اللَّهُ	عَبَا	يُشْرِكُونَ 190		
شریک	اس میں جو	اس نے دیا انہیں	پس بلند تر ہے	اللہ	اس سے جو	وہ شریک ٹھہراتے ہیں		

أَيْشُرُونَ	مَا	لَا يَخْلُقُ	شَيْئًا	وَهُمْ	يُخْلِقُونَ	وَلَا
کیا وہ شریک ٹھہراتے ہیں	ان کو جو	نہیں وہ پیدا کر سکتے	کچھ بھی	اور وہ	وہ پیدا کیے جاتے ہیں	اور نہیں
يَسْتَطِيعُونَ	لَهُمْ	نَصْرًا	وَلَا	أَنْفُسَهُمْ	يَنْصُرُونَ	وَإِنْ
وہ استطاعت رکھتے	ان کے لیے	کسی مدد کی	اور نہ	اپنے نفسوں کی	وہ مدد کر سکتے ہیں	اور اگر
تَدْعُوهُمْ	إِلَى الْهُدَى	لَا يَتَّبِعُكُمْ	سِوَاءَ	عَلَيْكُمْ	أَدْعُوهُمْ	
تم بلاؤ انہیں	طرف ہدایت کے	نہیں وہ پیروی کریں گے تمہاری	یکساں ہے	تم پر	خواہ بلاؤ تم انہیں	
أَمْ أَنْتُمْ	صَامِتُونَ	إِنَّ	الَّذِينَ	تَدْعُونَ	مِنْ دُونِ	اللَّهِ
یا تم	خاموش رہو	بے شک	وہ جنہیں	تم پکارتے ہو	سوائے	اللہ کے
عِبَادُ	أَمْثَالِكُمْ	فَادْعُوهُمْ	فَلْيَسْتَجِيبُوا	لَكُمْ	إِنْ	كُنْتُمْ
بندے ہیں	تمہاری طرح کے	پس پکارو انہیں	تو چاہیے کہ وہ جواب دیں	تمہیں	اگر	ہو تم
صَادِقِينَ	أَلَمْ	أَرْجُلُ	يَسْتَوْنَ	بِهَآءِ	أَمْ	لَهُمْ
سچے	کیا ان کے	پاؤں ہیں	کہ وہ چلتے ہوں	ساتھ ان کے	یا	ان کے
يَبْطِشُونَ	بِهَآءِ	أَمْ	لَهُمْ	أَعْيُنُ	يُبْصِرُونَ	بِهَآءِ
کہ وہ پکڑتے ہوں	ساتھ ان کے	یا	ان کی	آنکھیں ہیں	کہ وہ دیکھتے ہوں	ساتھ ان کے
لَهُمْ	أَذَانٌ	يَسْمَعُونَ	بِهَآءِ	قُلُ	أَدْعُوا	شُرَكَاءَكُمْ
ان کے	کان ہیں	کہ وہ سنتے ہوں	ساتھ ان کے	کہہ دیجیے	پکارو	اپنے شریکوں کو
ثُمَّ	كَيْدُونَ	فَلَا	تَنْظُرُونَ	إِنَّ	وَلِيَّ	اللَّهِ
پھر	چال چلو میرے خلاف	پھر نہ	تم مہلت دو مجھے	بے شک	میرا دوست	اللہ ہے
نَزَّلَ	الْكِتَابَ	وَهُوَ	يَتَوَلَّى	الصَّالِحِينَ	وَالَّذِينَ	تَدْعُونَ
نازل کی ہے	کتاب	اور وہی	دوست رکھتا ہے	صالحین کو	اور وہ جنہیں	تم پکارتے ہو

مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿197﴾	اس کے سوا	نہیں وہ استطاعت رکھتے	تمہاری مدد کی	اور نہ	اپنے نفسوں کی	وہ مدد کر سکتے ہیں
وَأِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْعَوْا ۖ وَيَنْظُرُونَ	اور اگر	تم پکارو انہیں	طرف ہدایت کے	نہیں وہ نہیں گے	اور آپ دیکھیں گے انہیں	کہ وہ دیکھ رہے ہیں
إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يَبْصُرُونَ ﴿198﴾ خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ	طرف آپ کے	حالانکہ وہ	نہیں وہ دیکھ رہے	اختیار کیجیے	درگزر کو	اور حکم دیجیے
وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿199﴾ وَإِنَّمَا يَنْزِعُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ	اور اعراض کیجیے	جاہلوں سے	اور اگر	وسوسہ آئے آپ کو	شیطان کی طرف سے	کوئی وسوسہ
فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ۖ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿200﴾ إِنَّ الَّذِينَ	پس پناہ طلب کیجیے	اللہ کی	بے شک وہ	خوب سننے والا ہے	خوب جاننے والا ہے	بے شک وہ جنہوں نے
اتَّقُوا إِذَا مَسَّهُمْ ظِلْفٌ مِّنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا	تقویٰ کیا	جب	چھو جاتا ہے انہیں	کوئی خیال	شیطان کی طرف سے	تو وہ چونک پڑتے ہیں پھر یکایک
هُمْ مُّبْصِرُونَ ﴿201﴾ وَإِخْوَانُهُمْ يَبُدُّونَهُمْ فِي الْغِيِّ ثُمَّ	وہ	دیکھنے لگتے ہیں	اور بھائی ان (شیطانوں) کے	وہ کھینچتے ہیں انہیں	گمراہی میں	پھر
لَا يَقْصِرُونَ ﴿202﴾ وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بَايَةٌ قَالُوا لَوْلَا	نہیں وہ کمی کرتے	اور جب	نہیں	آپ لاتے ان کے پاس	کوئی نشانی	وہ کہتے ہیں کیوں نہ
اجْتَبَيْتَهَا ۖ قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَىٰ	چن لایا تو اسے	کہہ دیجیے	بے شک	میں پیروی کرتا ہوں	اس کی جو	وحی کی جاتی ہے طرف میرے
مِنْ رَبِّي ۚ هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ	میرے رب کی طرف سے	یہ	بصیرت کی باتیں ہیں	تمہارے رب کی طرف سے	اور ہدایت	اور رحمت ہے

لِقَوْمٍ	يُؤْمِنُونَ ﴿203﴾	وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَبَعُوا لَهُ	ان لوگوں کے لیے	جو ایمان لاتے ہیں	اور جب	پڑھا جائے	قرآن	پس غور سے سنو	اسے
----------	-------------------	--	-----------------	-------------------	--------	-----------	------	---------------	-----

وَأَنْصِتُوا	لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿204﴾	وَإِذْ كَرَّرَ رَبُّكَ فِي نَفْسِكَ	اور خاموش رہو	تا کہ تم	تم رحم کیے جاؤ	اور ذکر کیجیے	اپنے رب کا	اپنے دل میں
--------------	-------------------------------	-------------------------------------	---------------	----------	----------------	---------------	------------	-------------

تَضَرُّعًا	وَخِيفَةً	وَدُونَ الْجَهْرِ	عَاجِزِي	اور خوف سے	اور بغیر	بلند	آواز کے	صبح کے وقت
------------	-----------	-------------------	----------	------------	----------	------	---------	------------

وَالْأَصَالِ وَلَا تَكُنْ	مِّنَ الْغَفْلِينَ ﴿205﴾	إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ	اور شام کے وقت	اور نہ	ہوں آپ	غافلوں میں سے	بے شک	وہ (فرشتے) جو	آپ کے رب کے پاس ہیں
---------------------------	--------------------------	--------------------------------	----------------	--------	--------	---------------	-------	---------------	---------------------

لَا يَسْتَكْبِرُونَ	عَنْ عِبَادَتِهِ	وَيَسْبِحُونَهُ	وَلَهُ	نہیں وہ تکبر کرتے	اس کی عبادت سے	اور وہ تسبیح کرتے ہیں اس کی	اور اسی کو	وہ سجدہ کرتے ہیں
---------------------	------------------	-----------------	--------	-------------------	----------------	-----------------------------	------------	------------------

24
السُّورَةُ
18
14

أَيَّانَهَا: 75 8 سُورَةُ الْأَنْفَالِ مَدَنِيَّةٌ 88 رُكُوعَاتُهَا: 10

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْأَلُونَكَ	عَنِ الْأَنْفَالِ ط	قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ	وَالرَّسُولِ ج	وہ سوال کرتے ہیں آپ سے	غنیمتوں کے بارے میں	کہہ دیجیے	غنیمتیں	اللہ کے لیے	اور رسول کے لیے ہیں
---------------	---------------------	---------------------------	----------------	------------------------	---------------------	-----------	---------	-------------	---------------------

فَاتَّقُوا اللَّهَ	وَأَصْلِحُوا	ذَاتَ بَيْنِكُمْ ص	وَاطِيعُوا اللَّهَ	وَرَسُولَهُ	پس ڈرو	اللہ سے	اور اصلاح کرو	آپس میں	اور اطاعت کرو	اللہ کی	اور اس کے رسول کی
--------------------	--------------	--------------------	--------------------	-------------	--------	---------	---------------	---------	---------------	---------	-------------------

إِنْ كُنْتُمْ	مُؤْمِنِينَ ①	إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ	إِذَا ذُكِرَ	اگر	ہو تم	ایمان لانے والے	بے شک	مومن تو	وہ ہیں	جب	ذکر کیا جاتا ہے
---------------	---------------	-----------------------------------	--------------	-----	-------	-----------------	-------	---------	--------	----	-----------------

اللَّهُ	وَجَلَّتْ قُلُوبُهُمْ	وَإِذَا تَلَّيْتْ عَلَيْهِمْ	آيَتُهُ	زَادَتْهُمْ	اللہ کا	ڈر جاتے ہیں	دل ان کے	اور جب	پڑھی جاتی ہیں	ان پر	آیات اس کی	وہ زیادہ کر دیتی ہیں انہیں
---------	-----------------------	------------------------------	---------	-------------	---------	-------------	----------	--------	---------------	-------	------------	----------------------------

رِيبَانًا	وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ	يَتَوَكَّلُونَ ②	الَّذِينَ	يُقِيمُونَ	الصَّلَاةَ
ایمان میں	اور اپنے رب پر ہی	وہ توکل کرتے ہیں	وہ جو	قائم کرتے ہیں	نماز
وَمِمَّا	رَزَقْنَاهُمْ	يُنْفِقُونَ ③	أُولَٰئِكَ	هُمْ	الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا ط
اور اس میں سے جو	رزق دیا ہم نے انہیں	وہ خرچ کرتے ہیں	یہی لوگ ہیں	وہ	جو مومن ہیں سچے
لَهُمْ	دَرَجَاتٌ	عِنْدَ رَبِّهِمْ	وَمَغْفِرَةٌ	وَرِزْقٌ	كَرِيمٌ ④ ج
ان کے لیے	درجے ہیں	ان کے رب کے پاس	اور بخشش	اور رزق ہے	عزت والا جیسا کہ
أَخْرَجَكَ	رَبُّكَ	مِنْ بَيْتِكَ	بِالْحَقِّ ص	وَأَنَّ	فَرِيقًا
نکالا آپ کو	آپ کے رب نے	آپ کے گھر سے	ساتھ حق کے	اور بے شک	ایک گروہ
مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ	لَكَرَهُونَ ⑤ ل	يَجَادِلُونَكَ	فِي الْحَقِّ	بَعْدَ	مَا
مومنوں میں سے	البتہ ناپسند کرنے والا تھا	وہ جھگڑتے تھے آپ سے	حق میں	بعد	اس کے جو
تَبَيَّنَ	كَانِمًا	يُسَاقُونَ	إِلَى الْمَوْتِ	وَهُمْ	يَنْظُرُونَ ⑥ ط
وہ واضح ہو گیا تھا	گویا کہ	وہ ہانکے جا رہے تھے	طرف موت کے	اور وہ	وہ دیکھ رہے تھے اور جب
يَعِدُّكُمْ	اللَّهُ	إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ	أَنَّهَا	لَكُمْ	وَتَوَدُّونَ
وعدہ کر رہا تھا تم سے	اللہ	دو گروہوں میں سے	بے شک وہ	تمہارے لیے ہے	اور تم چاہتے تھے
أَنَّ	غَيْرَ	ذَاتِ الشُّوْكَةِ	تَكُونُ	لَكُمْ	وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ
بے شک	بغیر	ہتھیار والا	ہو جائے	تمہارے لیے	اور چاہتا تھا اللہ کہ
يُحِقُّ	الْحَقُّ	بِكَلِمَتِهِ	وَيَقْطَعُ	دَابِرَ	الْكُفْرَيْنِ ⑦
وہ ثابت کر دے	حق کو	اپنے کلمات سے	اور وہ کاٹ ڈالے	جڑ	کافروں کی
الْحَقُّ	وَيُبْطِلُ	الْبَاطِلَ	وَلَوْ	كَرِهَ	الْمُجْرِمُونَ ⑧ ج
حق کو	اور وہ باطل کر دے	باطل کو	اور اگر چہ	ناپسند کریں	مجرم لوگ جب

تَسْتَغِيثُونَ	رَبِّكُمْ	فَاسْتَجَابَ	لَكُمْ	أَنِّي	مُبِدِّكُمْ
تم فریاد کر رہے تھے	اپنے رب سے	تو اس نے (دعا) قبول کر لی	تمہاری	کہ بے شک میں	مدد دینے والا ہوں تمہیں
بِأَلْفٍ	مِّنَ الْمَلَائِكَةِ	مُرْدِفِينَ ⑨	وَمَا	جَعَلَهُ	اللَّهُ إِلَّا
ساتھ ایک ہزار	فرشتوں کے	ایک دوسرے کے پیچھے آنے والے	اور نہیں	بنایا اسے	اللہ نے مگر
بُشْرَى	وَلِتَطْمَئِنَّ	بِهِ	قُلُوبُكُمْ ⑩	وَمَا	النَّصْرُ إِلَّا
خوش خبری	اور تاکہ مطمئن ہو جائیں	ساتھ اس کے	دل تمہارے	اور نہیں	مدد مگر
مِنَ عِنْدِ اللَّهِ ⑪	إِنَّ اللَّهَ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ ⑫	إِذْ	يُغْشِيكُمْ
اللہ کے پاس سے	بے شک	اللہ	بہت زبردست ہے	خوب حکمت والا ہے	جب ڈھانپ رہی تھی تمہیں
النَّعَاسِ	أَمَنَةً	مِّنْهُ	وَيُنزِلُ	عَلَيْكُمْ	مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
اونگھ	امن والی	اس کی طرف سے	اور وہ اتار رہا تھا	تم پر	آسمان سے پانی
لِيُطَهِّرَكُمْ	بِهِ	وَيُذْهِبَ	عَنْكُمْ	رِجْزَ	الشَّيْطَانِ وَلِيُرَبِّطَ
تاکہ وہ پاک کر دے تمہیں	ساتھ اس کے	اور وہ لے جائے	تم سے	نجاست	شیطان کی اور تاکہ وہ مضبوط کر دے
عَلَى قُلُوبِكُمْ	وَيُثَبِّتَ	بِهِ	الْأَقْدَامَ ⑬	إِذْ	يُوحِي رَبُّكَ
تمہارے دلوں کو	اور وہ جمادے	ساتھ اس کے	قدموں کو	جب	وحی کر رہا تھا رب آپ کا
إِلَى الْمَلَائِكَةِ	أَنِّي	مَعَكُمْ	فَتَثَبَّتُوا	الَّذِينَ	آمَنُوا ⑭
طرف فرشتوں کے	بے شک میں	ساتھ ہوں تمہارے	پس ثابت رکھو	انہیں جو	ایمان لائے
فِي قُلُوبِ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	الرُّعْبَ	فَاضْرِبُوا	فَوْقَ
دلوں میں	ان کے جنہوں نے	کفر کیا	رعب کو	پس مارو	اوپر
وَاضْرِبُوا	مِنْهُمْ	كُلَّ	بَنَانٍ ⑮	ذَلِكَ	بِأَنَّهُمْ
اور مارو	ان کے	ہر	جوڑ پر	یہ	بوجہ اس کے کہ انہوں نے
					مخالفت کی اللہ کی

وَرَسُولُهُ ج	وَمَنْ يُشَاقِقِ	اللَّهُ	وَرَسُولَهُ	فَإِنَّ	اللَّهُ	شَدِيدُ
اور اس کے رسول کی	اور جو کوئی	مخالفت کرے گا	اللہ کی	اور اس کے رسول کی	تو بے شک	اللہ سخت
الْعِقَابِ 13	ذَلِكُمْ	فَذُوقُوهُ	وَأَنَّ	لِلْكَافِرِينَ	عَذَابَ	النَّارِ 14
سزا والا ہے	یہ ہے (سزا)	پس چکھو اسے	اور بے شک	کافروں کے لیے	عذاب ہے	آگ کا
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	إِذَا	لَقِيتُمْ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	زَحَفًا
اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	جب	ملاقات کرو تم	ان سے جنہوں نے	کفر کیا	میدان جنگ میں
فَلَا	تُؤْتُوهُمْ	الْأَدْبَارَ ج	وَمَنْ	يُوَلِّهِمْ	يَوْمَئِذٍ	دُبْرَةً
پس نہ	تم پھیروان سے	پشتوں کو	اور جو کوئی	پھیرے گا ان سے	اس دن	پشت اپنی
مُتَحَرِّفًا	لِلْقِتَالِ	أَوْ	مُتَحَيِّرًا	إِلَى	فِئَةٍ	فَقَدْ
پنیرا بدلنے والے کے	جنگ کے لیے	یا	پناہ لینے والے کے	طرف ایک گروہ کے	تو تحقیق	وہ پلٹا
مِّنَ	اللَّهِ	وَمَا	وَهُ	جَهَنَّمَ ط	وَبِئْسَ	الْبَصِيرُ 16
اللہ کی طرف سے	اور ٹھکانہ اس کا	جہنم ہے	اور کتنا برا ہے	ٹھکانہ	تو نہیں	تم نے قتل کیا انہیں
وَلَكِنَّ	اللَّهِ	قَتَلَهُمْ ح	وَمَا	رَمَيْتَ	إِذْ	رَمَيْتَ
اور لیکن	اللہ نے	قتل کیا انہیں	اور نہیں	پھینکا آپ نے	جب	پھینکا تھا آپ نے
اللَّهُ	رَفِي ج	وَلِيَّبِلَى	الْمُؤْمِنِينَ	مِنْهُ	بَلَاءٌ	حَسَنًا ط
اللہ نے	پھینکا تھا	اور تاکہ وہ آزمائے	مومنوں کو	اپنی طرف سے	آزمائش	اچھی سے
سَبِيْعٌ	عَلِيْمٌ 17	ذَلِكُمْ	وَأَنَّ	اللَّهُ	مُوْهِنٌ	كَيْدِ
خوب سننے والا ہے	خوب جاننے والا ہے	یہ ہے	اور بے شک	اللہ	کمزور کرنے والا ہے	چال کو
إِنْ	تَسْتَفْتِحُوا	فَقَدْ	جَاءَكُمْ	الْفَتْحُ ج	وَإِنْ	تَنْتَهُوا
اگر	تم فیصلہ چاہتے ہو	تو تحقیق	آگیا تمہارے پاس	فیصلہ	اور اگر	تم باز آ جاؤ
فَهُوَ						تَوَدُّهُ

خَيْرٌ	لَكُمْ	وَإِنْ	تَعُدُّوْا	نَعُدَّ	وَلَنْ	تُغْنِيَّ	عَنْكُمْ
بہتر ہے	تمہارے لیے	اور اگر	تم لوٹو گے	ہم بھی لوٹیں گے	اور ہرگز نہ	کام آئے گا	تمہیں
فِتْنِكُمْ	شَيْعًا	وَلَوْ	كَثُرَتْ	وَأَنَّ	اللَّهِ	مَعَ	الْمُؤْمِنِينَ
گر وہ تمہارا	کچھ بھی	اور اگرچہ	وہ بکثرت ہو	اور بے شک	اللہ	ساتھ ہے	ایمان لانے والوں کے
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	أَطِيعُوا	اللَّهَ	وَرَسُولَهُ	وَلَا	تَوَلَّوْا	عَنْهُ
اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	اطاعت کرو	اللہ کی	اور اس کے رسول کی	اور نہ	تم منہ پھیرو	اس سے
وَأَنْتُمْ	تَسْعَوْنَ	وَلَا	تَكُونُوا	كَالَّذِينَ	قَالُوا	سَبَعْنَا	وَهُمْ
جب کہ تم	تم سن رہے ہو	اور نہ	تم ہو جاؤ	ان کی طرح جنہوں نے	کہا	سنا ہم نے	حالانکہ وہ
لَا يَسْعَوْنَ	إِنَّ	شَرَّ	الدَّوَابِّ	عِنْدَ اللَّهِ	الصَّمُّ	الْبُكْمُ	الَّذِينَ
نہیں وہ سنتے	بے شک	بدترین	جاندار	اللہ کے نزدیک	وہ بہرے	گونگے ہیں	جو
لَا يَعْقِلُونَ	وَلَوْ	عَلِمَ	اللَّهُ	فِيهِمْ	خَيْرًا	لَّاسْمَعَهُمْ	وَلَوْ
نہیں وہ عقل سے کام لیتے	اور اگر	جان لیتا	اللہ	ان میں	کوئی بھلائی	البتہ وہ سنو دیتا نہیں	اور اگر
أَسْمَعَهُمْ	لَتَوَلَّوْا	وَهُمْ	مُعْرِضُونَ	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا		
وہ سنو دیتا نہیں	یقیناً وہ منہ پھیر جاتے	اور وہ ہیں ہی	اعراض کرنے والے	اے لوگو جو	ایمان لائے ہو		
أَسْتَجِيبُوا	لِلَّهِ	وَلِلرَّسُولِ	إِذَا	دَعَاكُمْ	لِئَا	يُحْيِيَكُمْ	
قبول کر لو (حکم)	اللہ کا	اور رسول کا	جب	وہ پکارے تمہیں	اس کے لیے جو	زندگی بخشتا ہے تمہیں	
وَأَعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهَ	يَحُولُ	بَيْنَ	الْمَرَّةِ	وَقَلْبِهِ	وَأَنَّ
اور جان لو	بے شک	اللہ	وہ حائل ہوتا ہے	درمیان	آدمی	اور اس کے دل کے	اور بے شک وہ
تُحْشِرُونَ	وَأَتَّقُوا	فِتْنَةً	لَّا تُصِيبَنَّ	الَّذِينَ	ظَلَمُوا	مِنْكُمْ	
تم اکٹھے کیے جاؤ گے	اور ڈرو	(اس) فتنے سے	جو ہرگز نہ پہنچے گا	انہیں جنہوں نے	ظلم کیا	تم میں سے	

خَاصَّةً ج	وَاعْلَمُوا	أَنَّ	اللَّهُ	شَدِيدُ	الْعِقَابِ 25	وَإِذْ كُرُوا	إِذْ
خاص کر	اور جان لو	بے شک	اللہ	سخت	سزا والا ہے	اور یاد کرو	جب
أَنْتُمْ	قَلِيلٌ	مُسْتَضْعَفُونَ	فِي الْأَرْضِ	تَخَافُونَ	أَنْ	يَتَخَطَّفَكُمْ	
تم	تھوڑے تھے	کمزور سمجھے جاتے تھے	زمین میں	تم ڈرتے تھے	کہ	اچک لیں گے تمہیں	
النَّاسُ	فَأُولَئِكَ	وَأَيْدِيكُمْ	بِنَصْرِهِ	وَرِزْقِكُمْ	مِّنَ الطَّيِّبَاتِ		
لوگ	پھر اس نے ٹھکانہ دیا تمہیں	اور اس نے تائید کی تمہاری	اپنی مدد سے	اور اس نے رزق دیا تمہیں	پاکیزہ چیزوں سے		
لَعَلَّكُمْ	تَشْكُرُونَ 26	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	لَا تَخُونُوا	اللَّهَ	وَالرَّسُولَ	
تا کہ تم	تم شکر ادا کرو	اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	نہ تم خیانت کرو	اللہ	اور رسول کی	
وَتَخُونُوا	أَمَانَتَكُمْ	وَأَنْتُمْ	تَعْلَمُونَ 27	وَاعْلَمُوا	أَنَّهَا	أَمْوَالُكُمْ	
اور (نہ) تم خیانت کرو	اپنی امانتوں میں	جب کہ تم	تم جانتے ہو	اور جان لو	بے شک	مال تمہارے	
وَأَوْلَادِكُمْ	فِتْنَةً 28	وَأَنَّ	اللَّهُ	عِنْدَهُ	أَجْرٌ	عَظِيمٌ 28	يَا أَيُّهَا
اور اولاد تمہاری	آزمائش ہیں	اور بے شک	اللہ	اس کے پاس	اجر ہے	بہت بڑا	اے
الَّذِينَ	آمَنُوا	إِنْ	تَتَّقُوا	اللَّهَ	يَجْعَلْ	لَكُمْ	فُرْقَانًا
لوگو جو	ایمان لائے ہو	اگر	تم ڈرو گے	اللہ سے	وہ بنا دے گا	تمہارے لیے	فرقان
عَنْكُمْ	سَيِّئَاتِكُمْ	وَيَغْفِرْ	لَكُمْ ط	وَاللَّهُ	ذُو الْفَضْلِ	الْعَظِيمِ 29	
تم سے	برائیاں تمہاری	اور وہ بخش دے گا	تمہیں	اور اللہ	فضل والا ہے	بہت بڑے	
وَإِذْ	يَمُكِّرُ	بِكِ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	لِيُنَبِّتُوكَ	أَوْ	يَقْتُلُوكَ
اور جب	چالیں چل رہے تھے	ساتھ آپ کے	وہ جنہوں نے	کفر کیا	تا کہ وہ قید کر لیں آپ کو	یا	وہ قتل کر دیں آپ کو
أَوْ	يُخْرِجُوكَ ط	وَيَمُكِّرُونَ	وَيَمُكِّرُونَ	وَاللَّهُ	خَيْرٌ		
یا	وہ نکال دیں آپ کو	اور وہ چالیں چل رہے تھے	اور تدبیر کر رہا تھا	اللہ	اور اللہ	بہتر ہے	

الْبَكْرِينَ ③۰	وَإِذَا	تُتْلَىٰ	عَلَيْهِمْ	أَيُّنَا	قَالُوا	قَدْ	سَبَعْنَا
سب تدبیر کرنے والوں سے	اور جب	پڑھی جاتی ہیں	ان پر	آیات ہماری	وہ کہتے ہیں	تحقیق	سن لیا ہم نے
لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا	مِثْلَ هَذَا	لَا	إِنْ هَذَا	إِلَّا	أَسَاطِيرُ	الْأَوَّلِينَ ③۱	
اگر ہم چاہیں	البتہ کہہ لیں ہم	مانند	اسی کے	نہیں	یہ	مگر	کہانیاں
وَأِذْ	قَالُوا	اللَّهُمَّ	إِنْ كَانَ	هَذَا	هُوَ	الْحَقُّ	مِنْ عِنْدِكَ
اور جب	انہوں نے کہا	اے اللہ	اگر	ہے	یہ	وہی	جو حق ہے
فَأَمْطَرُ	عَلَيْنَا	حِجَارَةً	مِّنَ السَّمَاءِ	أَوْ	أَعْتِنَا	بِعَذَابٍ	أَلِيمٍ ③۲
تو برسایا	ہم پر	پتھر	آسمان سے	یا	لے آہم پر	عذاب	دردناک
وَمَا كَانَ	اللَّهُ	لِيُعَذِّبَهُمْ	وَأَنْتَ	فِيهِمْ	ط	وَمَا كَانَ	اللَّهُ
اور نہیں	ہے	اللہ	کہ وہ عذاب دے انہیں	جب کہ آپ	ان میں (موجود ہوں)	اور نہیں	ہے
مُعَذِّبَهُمْ	وَهُمْ	يَسْتَغْفِرُونَ ③۳	وَمَا لَهُمْ	إِلَّا	يُعَذِّبَهُمْ	وَهُمْ	
عذاب دینے والا انہیں	جب کہ وہ	وہ استغفار کر رہے ہوں	اور کیا ہے	انہیں	کہ نہ	عذاب دے گا انہیں	
اللَّهُ	وَهُمْ	يَصُدُّونَ	عَنِ السُّجْدِ الْحَرَامِ	وَمَا	كَانُوا	أَوْلِيَاءَهُ	ط
اللہ	حالاکہ وہ	وہ روکتے ہیں	مسجد حرام سے	حالانکہ انہیں	ہیں وہ	متولی اس کے	
إِنْ	أَوْلِيَاءُكَ	إِلَّا	الْمُتَّقُونَ	وَلَكِنَّ	أَكْثَرَهُمْ	لَا يَعْلَمُونَ ③۴	وَمَا
نہیں	متولی اس کے	مگر	متقی لوگ	اور لیکن	اکثر ان کے	نہیں وہ علم رکھتے	اور نہ
كَانَ	صَلَاتُهُمْ	عِنْدَ	الْبَيْتِ	إِلَّا	مُكَاءً	وَتَصَدِيَةً	ط
تھی	نماز ان کی	پاس	بیت اللہ کے	مگر	سیٹیاں بجانا	اور تالیاں بجانا	پس چکھو
الْعَذَابِ	بِمَا	كُنْتُمْ	تَكْفُرُونَ ③۵	إِنَّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	
عذاب	بوجہ اس کے جو	تھے تم	تم کفر کرتے	بے شک	وہ جنہوں نے	کفر کیا	

يُنْفِقُونَ	أَمْوَالَهُمْ	لِيَصُدَّوَا	عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ^ط	فَسَيَنْفِقُونَهَا	ثُمَّ
وہ خرچ کرتے ہیں	اپنے مالوں کو	تاکہ وہ روکیں	اللہ کے راستے سے	پس عنقریب وہ خرچ کریں گے اسے	پھر
تَكُونُ	عَلَيْهِمْ	حَسْرَةً	ثُمَّ	يُغْلَبُونَ ^ط	وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى
وہ ہو جائے گا	ان پر	حسرت (کاسب)	پھر	وہ مغلوب کیے جائیں گے	اور وہ جنہوں نے کفر کیا طرف
جَهَنَّمَ	يُحْشَرُونَ ^{لا}	لِيَبْئِزَ	اللَّهُ	الْخَبِيثَ	مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ
جہنم کے	وہ اکٹھے کیے جائیں گے	تاکہ جدا کر دے	اللہ	ناپاک کو	پاک سے اور وہ کر دے
الْخَبِيثَ	بَعْضَهُ	عَلَى بَعْضٍ	فَيَرْكَبُهُ	جَمِيعًا	فَيَجْعَلُهُ
ناپاک کو	اس کے بعض کو	بعض پر	پھر وہ ڈھیر لگا دے اس کا	سب کا	پھر وہ ڈال دے اسے
فِي جَهَنَّمَ ^ط	أُولَئِكَ هُمُ	الْخٰسِرُونَ ^ع	قُلْ	لِلَّذِينَ كَفَرُوا	إِنْ
جہنم میں	یہی لوگ ہیں	وہ	جو خسارہ پانے والے ہیں	کہہ دیجیے ان کے لیے جنہوں نے کفر کیا	اگر
يَسْتَهْوُوا	يُغْفَرُ	لَهُمْ	مَا قَدْ	سَلَفَ ^ج	وَإِنْ
وہ باز آجائیں	بخش دیا جائے گا	ان کے لیے	جو	تحقیق پہلے ہو گیا	اور اگر وہ پلٹیں گے
فَقَدْ	مَضَتْ	سُنَّتُ	الْأَوَّلِينَ ^ح	وَقَاتِلُوهُمْ	حَتَّى
تو تحقیق	گزر چکی	سنت	پہلوں کی (طریقہ)	اور جنگ کرو ان سے	یہاں تک کہ نہ رہے
فِتْنَةً	وَ يَكُونُ	الدِّينُ	كُلَّهُ	لِلَّهِ ^ج	فَإِنْ
کوئی فتنہ	اور ہو جائے	دین	سارے کا سارا	اللہ کے لیے	پھر اگر وہ باز آجائیں تو بے شک
اللَّهُ	بِمَا	يَعْمَلُونَ	بَصِيرَةٌ ^ح	وَإِنْ	تَوَلَّوْا
اللہ	اسے جو	وہ عمل کرتے ہیں	خوب دیکھنے والا ہے	اور اگر	وہ منہ موڑ جائیں تو جان لو بے شک
اللَّهُ	مَوْلِكُمْ ^ط	نِعَمَ	الْمَوْلَى	وَنِعَمَ	النَّصِيرِ ^ح
اللہ	مولیٰ ہے تمہارا	کتنا اچھا ہے	مولیٰ	اور کتنا اچھا ہے	مددگار